



PARTNERSHIP AGREEMENT

Under the Erasmus+ Programme

Key Action 2: Partnerships for Cooperation

“Envisioning a future in STEM using Virtual Reality” (ViReal4STEM)

Grant Agreement number: 2024-1-ES01-KA220-SCH-000247362

This Partnership Agreement, drawn up under the ERASMUS+ PROGRAMME shall govern relations between:

1. ‘the coordinator’:

UNIVERSIDAD DE BURGOS (UBU), HOSPITAL DEL REY, S/N, BURGOS 09001, SPAIN public university, established in accordance with laws of Spain, VAT number ESQ0968272E, represented for the purposes of signing the Partnership Agreement by **Verónica Calderón Carpintero, Vice-Chancellor for Research, Transfer and Innovation.**

and the following other beneficiaries:

2. **JYVASKYLAN YLIOPISTO (acronym JYU)**, SEMINAARINKATU 15, JYVASKYLA 40100, FINLAND address public university established in accordance with laws of Finland VAT number FI02458947, represented for the purposes of signing the Partnership Agreement by Dean of the Faculty of Information Technology, director/president/other.

3. **Gimnazija Antuna Vrančića (GIMNAZIJA)**, PUT GIMNAZIJE 64, 22000 Šibenik, Croatia, secondary school, established in accordance with laws of Croatia, VAT number HR26870999432, represented for the purposes of signing the Partnership Agreement by Ivan KNEŽEVIĆ, School Director.

4. **GEORGIAKAKIS PETROS KAI SIA LIMITED PARTNERSHIP (ITsART)**, Dimitrakopoulou 84, 16673, Voula, Athens, Greece established in accordance with laws of Greece VAT number EL802038779, represented for the purposes of signing the Partnership Agreement by Petros Georgiakakis, director & Co-Founder.

5. **Fundación Siglo22 (SIGLO22)**, Eugenio Salazar 5 Planta 1 Oficina 1, 28002 MADRID, SPAIN, established in accordance with laws of Spain VAT number ES-G86165347, represented for the purposes of signing the Partnership Agreement by Gema de Pablo González, President of the Board.



6. **4Experience sp. z o.o. (4exp)**, ul. Karpacka 24, 43-300 Bielsko-Biała, VAT ID: established in accordance with laws of Poland VAT number PL547-215-50-20, represented for the purposes of signing the Partnership Agreement by Arkadiusz Kwaśny, member of the management board.

7. **SENIOR EUROPA, S.L. (KVELOCE)**, AVDA. CONDE TORREFIEL, 10-4, ONTINYENT 46870, VALENCIA, SPAIN, is a small and medium enterprise, established in accordance with laws of Spain, VAT number B-97808984, represented for the purposes of signing the Partnership Agreement by Maria Teresa FERRANDO, C.E.O .

hereinafter, jointly or individually, referred to as “Beneficiaries” or “Beneficiary”

Have agreed as follows:

Article 1 – Subject Matter of the Partnership Agreement.

1.1 The Erasmus+ Programme through the National Agency –SEPIE- (Servicio Español para la Internacionalización de la Educación) has decided to award a grant, under the terms and conditions set out in the **Grant Agreement n° 2024-1-ES01-KA220-SCH-000247362 (hereinafter: Grant Agreement)**, for the project entitled “**Envisioning a future in STEM using Virtual Reality**” (**ViReal4STEM**). The beneficiaries commit themselves to carrying out the project as set out in *Annex 1 of the Grant Agreement - Description of the Action, estimated budget and list of beneficiaries*.

1.2 This Partnership Agreement shall regulate relations between the Beneficiaries, and their respective rights and obligations about their participation in the Project as signed between the Spanish Service for the Internationalization of Education SEPIE (the **National Agency**) and the Coordinator.

1.3 The Partnership Agreement must not contain any provision contrary to the Grant Agreement, prevailing in case of conflict the Grant Agreement.

Article 2 – Entry into Force of the Partnership Agreement and Duration.

2.1 The Partnership Agreement shall enter into force on the date on which the last beneficiary signs.

2.2 The project **ViReal4STEM** has a duration of **36 months**. It shall run between **31/12/2024** and **30/12/2027**, both inclusive.

2.3 The period of eligibility of the costs starts on **31/12/2024** and finishes on **30/12/2027**, both inclusive.



2.4 The present Partnership Agreement shall remain in force until the coordinator has been discharged in full of his obligations arising from the Grant Agreement signed with the National Agency.

Article 3 - General obligations and roles of the beneficiaries, associated partners and subcontractors.

3.1. The beneficiaries:

The beneficiaries, as signatories of the Agreement, are fully responsible towards the granting authority for implementing it and for complying with all its obligations.

They must implement the Agreement to their best abilities, in good faith and, in accordance with all the obligations and terms and conditions it sets out.

They must have the appropriate resources to implement the action and implement the action under their own responsibility and, in accordance with **Article 11 of the Grant Agreement**. If they rely on affiliated entities or other participating entities (see Articles 8 and 9) of Grant Agreement, they retain sole responsibility towards the granting authority and the other beneficiaries.

They are jointly responsible for the technical implementation of the action. If one of the beneficiaries fails to implement their part of the action, the other beneficiaries must ensure that this part is implemented by someone else (without being entitled to an increase of the maximum grant amount and subject to an amendment; see Article 39 of Grant Agreement). The financial responsibility of each beneficiary in case of recoveries is governed by Article 22 of the Grant Agreement.

The beneficiaries (and their action) must remain eligible under the EU programme funding the grant for the entire duration of the action. Lump sum contributions will be eligible only as long as the beneficiary and the action are eligible.

The internal roles and responsibilities of the beneficiaries are divided as follows:

- (a) Each beneficiary must:
 - (i) keep information stored in the Erasmus+ reporting and management tool to date (see **Article 19 of the Grant Agreement**)
 - (ii) inform the granting authority (and the other beneficiaries) immediately of any events or circumstances likely to affect significantly or delay the implementation of the action (see **Article 19 of the Grant Agreement**)
 - (iii) submit to the coordinator in good time:
 - the prefinancing guarantees (if required; see **Article 23 of the Grant Agreement**)
 - the contribution to the deliverables and technical reports (see **Article 21 of the Grant Agreement**)
 - any other documents or information required by the granting authority under the Agreement
- (b) The coordinator must:
 - (i) monitor that the action is implemented properly (see **Article 11 of the Grant Agreement**)



- (ii) act as the intermediary for all communications between the consortium and the granting authority, unless the Agreement or granting authority specifies otherwise, and in particular:
- submit the pre-financing guarantees to the granting authority (if any)
 - request and review any documents or information required and verify their quality and completeness before passing them on to the granting authority
 - submit the deliverables and reports to the granting authority
 - inform the granting authority about the payments made to the other beneficiaries (report on the distribution of payments; if required, see **Articles 22 and 32 of the Grant Agreement**)
- (iii) distribute the payments received from the granting authority to the other beneficiaries without unjustified delay (see **Article 22 of the Grant Agreement**).

The coordinator may not delegate or subcontract the above-mentioned tasks to any other beneficiary or third party (including affiliated entities).

3.2 Associated partners:

If any, the ‘associated partners’ are indicated in *Annex 1 of the Grant Agreement*.

Associated partners must implement the action tasks attributed to them in *Annex 1 of the Grant Agreement* in accordance with *Article 11 of the Grant Agreement*. They may not charge contributions to the action (no lump sum contributions) and the costs for their tasks are not eligible.

The tasks must be set out in *Annex 1 of the Grant Agreement*.

The beneficiaries must ensure that their contractual obligations under *Articles 11 (proper implementation), 12 (conflict of interests), 13 (confidentiality and security), 14 (ethics), 17.2 (visibility), 18 (specific rules for carrying out action), 19 (information) and 20 (recordkeeping)* also apply to the associated partners.

The beneficiaries must ensure that the bodies mentioned in *Article 25* (e.g. granting authority, OLAF, Court of Auditors (ECA), etc.) can exercise their rights also towards the associated partners.

3.3 Subcontractors:

Subcontractors may participate in the action, if necessary for the implementation.

Subcontractors must implement their action tasks in accordance with *Article 11*. The beneficiaries’ costs for subcontracting are considered entirely covered by the lump sum contributions for implementing the work packages (irrespective of the actual subcontracting costs incurred, if any).

The beneficiaries must ensure that their contractual obligations under *Articles 11 (proper implementation), 12 (conflict of interest), 13 (confidentiality and security), 14 (ethics), 17.2 (visibility), 18 (specific rules for carrying out action), 19 (information) and 20 (recordkeeping)* also apply to the subcontractors.

The beneficiaries must ensure that the bodies mentioned in *Article 25* (e.g. granting authority, OLAF, Court of Auditors (ECA), etc.) can exercise their rights also towards the subcontractors.

Specific security rules are set out in *Annex 2 of the Grant Agreement*.

Subcontracting of services is allowed as long as it does not cover core activities on which the achievement of the objectives of the action directly depends.



Article 4 - Proper implementation of the action and grant administration.

4.1. Obligation to properly implement the action.

The beneficiaries must implement the action as described in *Annex 1* and in compliance with the provisions of the Agreement, the call conditions, and all legal obligations under applicable EU, international, and national law.

The beneficiaries must ensure that the EU grant does not benefit any affiliated entities, associated partners, subcontractors or recipients of financial support to third parties that are subject to restrictive measures adopted under *Article 29 of the Treaty on the European Union or Article 215 of the Treaty on the Functioning of the EU (TFEU)*.

4.2 Consequences of non-compliance.

If a beneficiary breaches any of its obligations under this Article, the grant may be reduced (see **Article 28 of the Grant Agreement**).

Such breaches may also lead to other measures described in **Chapter 5 of the Grant Agreement**.

4.3 Information requests.

The beneficiaries must provide — during the action or afterward and in accordance with **Article 7 of the Grant Agreement**

— any information requested in order to verify the eligibility of the lump sum contributions declared, proper implementation of the action, and compliance with the other obligations under the Agreement. The information provided must be accurate, precise and complete, and in the format requested, including electronic format.

4.4 Data updates in the Erasmus+ reporting and management tool.

The beneficiaries must keep — at all times, during the action— their information stored in the Erasmus+ reporting and management tool up to date, in particular, their name, address, legal representatives, legal form and organisation type.

4.5 Information about events and circumstances which impact the action.

The beneficiaries must immediately inform the granting authority (and the other beneficiaries) of any of the following:

- (a) events which are likely to affect or delay the implementation of the action or affect the EU's financial interests, in particular:
 - (i) changes in their legal, financial, technical, organisational or ownership situation (including changes linked to one of the exclusion grounds listed in the declaration of honour signed before grant signature)
- (b) circumstances affecting:



- (i) the decision to award the grant or
- (ii) compliance with requirements under the Agreement.

4.6 Consequences of non-compliance

If a beneficiary breaches any of its obligations under this Article, the grant may be reduced (see *Article 28 of the Grant Agreement*).

Such breaches may also lead to other measures described in Chapter 5 of the **Grant Agreement**.

Article 5 - Intellectual Property Rights (IPR) — background and results — access rights and rights of use.

5.1 List of background.

The beneficiaries must, where industrial and intellectual property rights (including rights of third parties) exist prior to the Agreement, establish a list of these pre-existing industrial and intellectual property rights, specifying the rights owners.

The coordinator must — before starting the action — submit this list to the granting authority.

If materials or documents are subject to moral rights or third party rights (including intellectual property rights or rights of natural persons on their image and voice), the beneficiaries must ensure that they comply with their obligations under 5.4-5.5, in particular, by obtaining the necessary licenses and authorisations from the rights holders concerned.

5.2 Background and access rights to background.

The beneficiaries must give each other and the other participating entities access to the background identified as needed for implementing the action, subject to any specific rules in *Annex 2*.

‘Background’ means any data, know-how or information — whatever its form or nature (tangible or intangible), including any rights such as intellectual property rights — that is:

- (a) held by the beneficiaries before they acceded to the Agreement and
- (b) needed to implement the action or exploit the results.

If the background is subject to rights of a third party, the beneficiary concerned must ensure that it is able to comply with its obligations under the Agreement.

5.3 Ownership of results by the beneficiaries.

The granting authority does not obtain ownership of the results produced under the action.

‘Results’ means any tangible or intangible effect of the action, such as data, know-how or information, whatever its form or nature, whether or not it can be protected, as well as any rights attached to it, including intellectual property rights.

Results generated under this Agreement shall belong to the Beneficiary that has generated them. The ownership of Results generated in collaboration between the Beneficiaries shall belong to



Beneficiaries jointly. Conditions for joint ownership may be separately agreed upon between the Beneficiaries.

5. Rights of use of the results by the Beneficiaries

(a) Each Beneficiary is able to use the results of the Project (and therefore all intellectual property arising out of the Project activities) as follows:

(i) during the lifetime of the Project, for the purposes of the Project implementation and realising the Project's work packages; and

(ii) after the Project lifetime, without restriction, on a royalty-free basis, and for whatsoever reason. If the same requires any access to Background (as defined in *Appendix 1 of the Grant Agreement*) of another Beneficiary, this shall be granted on fair and reasonable conditions;

provided that none of the above shall apply in violation of the statutory rights in copyright of the other Beneficiaries, or their officials, sub-contractors, consultants, employees or other representatives;

(b) UBU will have access to the application source code, enabling them to make improvements or corrections to the app once the project is completed.

5.5 Rights of use of the granting authority on materials, documents and information received for policy, information, communication, dissemination and publicity purposes.

The granting authority has the right to use non-sensitive information relating to the action and materials and documents received from the beneficiaries (notably summaries for publication, deliverables, as well as any other material, such as pictures or audio-visual material, in paper or electronic form) for policy, information, communication, dissemination and publicity purposes — during the action or afterwards.

The right to use the beneficiaries' materials, documents, and information is granted in the form of a royalty-free, non-exclusive, and irrevocable license, which includes the following rights:

(a) use for its own purposes (in particular, making them available to persons working for the granting authority or any other EU service (including institutions, bodies, offices, agencies, etc.) or EU Member State institution or body; copying or reproducing them in whole or in part, in unlimited numbers; and communication through press information services)

(b) distribution to the public (in particular, publication as hard copies and in electronic or digital format, publication on the internet, as a downloadable or non-downloadable file, broadcasting by any channel, public display or presentation, communicating through press information services, or inclusion in widely accessible databases or indexes)

(c) editing or redrafting (including shortening, summarising, inserting other elements (e.g. meta-data, legends, other graphic, visual, audio or text elements), extracting parts (e.g. audio or video files), dividing into parts, use in a compilation)



- (d) translation
- (e) storage in paper, electronic or other form
- (f) archiving, in line with applicable document-management rules
- (g) the right to authorise third parties to act on its behalf or sub-license to third parties the modes of use set out in Points (b), (c), (d), and (f), if needed for the information, communication, and publicity activity of the granting authority and
- (h) processing, analysing, aggregating the materials, documents, and information received and producing derivative works.

The rights of use are granted for the whole duration of the industrial or intellectual property rights concerned.

If materials or documents are subject to moral rights or third party rights (including intellectual property rights or rights of natural persons on their image and voice), the beneficiaries must ensure that they comply with their obligations under this Agreement (in particular, by obtaining the necessary licences and authorisations from the rights holders concerned).

Where applicable, the granting authority will insert the following information:

“© - [year] - [name of the copyright owner]. All rights reserved. Licensed to the [name of granting authority] under conditions.”

5.6 Education materials

If the beneficiaries produce educational materials under the scope of the Project, such materials must be made available through the Internet, free of charge and under open licenses. The beneficiaries must ensure that the website address used is valid and up to date. If the website hosting is discontinued the beneficiaries must remove the website from the Organisation Registration System to avoid the risk that the domain is taken over by another party and redirected to other websites.

5.7 Consequences of non-compliance

If a beneficiary breaches any of its obligations under this Article, the grant may be reduced (see *Article 28 of the Grant Agreement*).

Such a breach may also lead to other measures described in **Chapter 5 of the Grant Agreement**.

Article 6 – Communication, dissemination and visibility

6.1 Communication — Dissemination — Promoting the action

Unless otherwise agreed with the granting authority, the beneficiaries must promote the action and its results by providing targeted information to multiple audiences (including the media and the public), in accordance with *Annex 1* and in a strategic, coherent and effective manner.

Before engaging in a communication or dissemination activity expected to have a major media impact, the beneficiaries must inform the granting authority.

6.2 Visibility — European flag and funding statement.



Unless otherwise agreed with the granting authority, communication activities of the beneficiaries related to the action (including media relations, conferences, seminars, information material, such as brochures, leaflets, posters, presentations, etc., in electronic form, via traditional or social media, etc.), dissemination activities and any infrastructure, equipment, vehicles, supplies or major result funded by the grant must acknowledge EU support and display the European flag (emblem) and funding statement (translated into local languages, where appropriate):

The beneficiaries acknowledge the support received under the *Erasmus+ programme* in all communication and promotional materials, including on websites and social media.

The guidelines on visual identity for the beneficiary and other third parties are available at:

https://ec.europa.eu/regional_policy/information-sources/logo-download-center_en

http://www.sepie.es/doc/comunicacion/guidance_member_states.pdf



Co-funded by
the European Union



Co-funded by
the European Union

The emblem must remain distinct and separate and cannot be modified by adding other visual marks, brands or text. Apart from the emblem, no other visual identity or logo may be used to highlight the EU support.

When displayed in association with other logos (e.g. of beneficiaries or sponsors), the emblem must be displayed at least as prominently and visibly as the other logos.

For the purposes of their obligations under this Article, the beneficiaries may use the emblem without first obtaining approval from the granting authority. This does not, however, give them the right to exclusive use. Moreover, they may not appropriate the emblem or any similar trademark or logo, either by registration or by any other means.

6.3 Quality of information — Disclaimer



Any communication or dissemination activity related to the action must use factually accurate information.

Moreover, it must indicate the following disclaimer (translated into local languages where appropriate):

“Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union or [name of the granting authority]. Neither the European Union nor the granting authority can be held responsible for them. ”

6.4 Erasmus+ Project Results Platform.

The coordinator must make the project results available to the Erasmus+ Project Results Platform (<http://ec.europa.eu/programmes/erasmus-plus/projects>)

6.5 Consequences of non-compliance.

If a beneficiary breaches any of its obligations under this Article, the grant may be reduced (see **Article 28 of the Grant Agreement**).

Such breaches may also lead to other measures described in **Chapter 5 of the Grant Agreement**.

Article 7 – Grant.

7.1 Form of grant.

The grant is an action grant which takes the form of a lump sum grant.

7.2 Maximum grant amount.

The maximum grant amount for the contractual period is EUR 400.000,00 €. It is set out in the Data Sheet (see Point 3) and in the estimated budget (**Annex 1 of the Grant Agreement**).

7.3 Estimated budget, budget categories, and forms of funding.

The estimated budget for the action (lump sum breakdown) is set out in **Annex 1 of the Grant Agreement**.

It contains the estimated eligible contributions for the action (lump sum contributions), broken down by beneficiary and work package and activities.

Table 1. Breakdown of budget



Estimated budget — Lump sum breakdown					
Participant	WP 1 [Project Man. & Coor]	WP 2 - ViReal4STEM application.	WP 3 Pedagogical Framework	WP 4 - Dissemination and Promotion – Event Organization	Total Partner
Coordinator-UBU	15.456,00	48.551,00	18.594,00	14.014,00	96.615,00
JYU	10.486,00	9.745,50	21.318,75	14.771,70	56.321,95
GIMNAZIJA	10.116,00	10.746,00	11.940,00	8.138,00	40.940,00
ITSART	11.636,00	9.165,00	14.100,00	6.700,00	41.601,00
SIGLO22	11.636,00	7.851,75	13.086,25	8.524,05	41.098,05
4EXPERIENCE	9.746,00	71.284,50	2.299,50	3.025,50	86.355,50
KVC	10.896,00	10.331,25	6.887,50	8.953,75	37.068,50
Total WP	79.972,00	167.675,00	88.226,00	64.127,00	400.000,00

7.4 Budget flexibility.

Budget flexibility does not apply; changes to the estimated budget (lump sum breakdown) always require an amendment (see **Article 39 of the Grant Agreement**).

Amendments for transfers between work packages are moreover possible only if:

- the work packages concerned are not already completed (and declared in a financial statement) and
- the transfers are justified by the technical implementation of the action.

Article 8 – Financial obligations of coordinator.

8.1 The Coordinator commits himself to carrying out payments relating to the subject matter of this contract to the beneficiaries if the following conditions, and only if, are gathered:

- If the work packages/activities are completed, the work is properly implemented and expenses are justified and validated by the coordinator.



- If the coordinator received the payments from the agency.

8.2 The **Coordinator** shall:

- notify the Beneficiary concerned promptly of the date and composition of the amount transferred to its bank account, giving the relevant references;
- perform diligently its tasks in the proper administration of any funds and in maintaining financial accounts;
- keep the financial contribution received by the National Agency to the Project, separated from its normal business accounts, its own assets, and property;
- no Beneficiary shall before the end of the Project receive more than its allocated share of the maximum grant amount.

The Coordinator is entitled to withhold any payments if there is sufficient evidence that the work is not properly implemented or to a Beneficiary which has not yet signed this Partnership Agreement. This is to protect the partnership against unspent and unrecovered advance payments.

The coordinator must distribute the payments between the beneficiaries according to **Article 10 – Payments and Payments arrangements. 1.Pre-financing payment- Amount of the Grant Agreement.**

Article 9 – Financial obligation of Beneficiaries.

9.1 Beneficiaries undertake to accomplish planned activities following project application and updated plans, which must be agreed with all beneficiaries, and to use planned budget (see *Article 5* to Partnership Agreement).

9.2 Comply with *Annex 1* of the Grant Agreement: 2024-1-ES01-KA220-SCH-000247362.

Article 10 - Eligible and ineligible contributions.

10.1 General and specific eligibility conditions.

Lump sum contributions are eligible ('eligible contributions'), if:

- (a) they are set out in ***Annex 1 of the Grant Agreement*** and
- (b) the work packages or the activities, as applicable are completed and the work is properly implemented by the beneficiaries and/or the results are achieved, in accordance with *Annex 1* and during the period set out in Article 4 (with the exception of work/results relating to the submission of the final report, which may be achieved afterwards; see ***Article 21 of the Grant Agreement***). They will be calculated on the basis of the amounts set out in ***Annex 1 of the Grant Agreement***.



10.2 Ineligible contributions.

‘Ineligible contributions’ are:

- (a) lump sum contributions that do not comply with the conditions set out above (see *Article 6.1 and 6.2 of the Grant Agreement*)
- (b) lump sum contributions for activities already funded under other EU grants (or grants awarded by an EU Member State, non-EU country, or other body implementing the EU budget).

10.3 Consequences of non-compliance.

If a beneficiary declares lump sum contributions that are ineligible, they will be rejected (see *Article 27 of the Grant Agreement*).

This may also lead to other measures described in **Chapter 5 of the Grant Agreement**.

Article 11 – Internal organisation of the Cooperation Partnership.

The internal organisation of the Cooperation Partnership shall comprise following Cooperation Partnership Bodies:

Management Board - MB composed of the Project Coordinator, the Financial and administrative Manager, the Technical Manager, the Quality and Ethics Manager and the Sharing, Promotion and Exploitation Manager. The MB will be the decision body of the project.

General Assembly - GA comprised by representatives of all partners, will act as Advisory Board and as a forum where all project issues are discussed, and partners present the accomplished work, barriers and difficulties found in the project development

Project Coordinator-PC (UBU) will be responsible for the overall project management, ensuring the smooth development of all aspects of the project, task monitoring and communication between partners. The main procedures, methodologies, activities, roles and templates will be communicated and shared by the PC at M3.

Financial and Administrative Manager (UBU) will collect financial data and statements from partners and develop reports to be submitted to the National Agency and European Commission. The entity will review all the reports (administrative and technical review). Besides, they will give advice on several tasks, such as coordination, internal and external communication, and online repository.

Technical Manager- TM (GIMNAZIJA) will identify issues during the project and report on progress in quarterly meetings.

Quality and Ethics Manager- QEM (KVC) will ensure that the project meets quality and ethical standards and will measure its impact on the target group; particularly, KVC will develop the Impact Assessment Plan (M3), which will include a theoretical approach and tools for measuring the impact of the project on the target group (M4-M36).

Sharing and Promotion Manager - SPM (SIGLO22) will develop a strategy to promote the project's results both online and offline, monitor communication activities, and manage sustainability with the



Project Coordinator's help at M30. In addition, the MB will also ensure fair participation among all partners, with particular attention to those with less experience, offering necessary technical support at every stage of the process.

Article 12 – Payments and Payments arrangements by the Granting Authority.

12.1 Payments and payment arrangements.

Payments will be made in accordance with the schedule and modalities as follows:

Reporting					Payments	
Reporting periods			Type	Deadline	Type	Deadline (time to pay)
RP No	Date From	Date to				
					First Pre-financing	30 days, either from the entry into force of the Agreement
1	31/12/2024	31/01/2026	Periodic Report	30 days after end of reporting period	Second pre-financin	60 days
2	31/12/2024	30/12/2027	Final report	60 days after end of reporting period	Final payment	60 days from receiving the final report

They will be made in euro to the bank account indicated by the coordinator and must be distributed without unjustified delay (restrictions may apply to distribution of the initial prefinancing payment).

Payments to this bank account will discharge the granting authority from its payment obligation. The cost of payment transfers will be borne as follows:

- the granting authority bears the cost of transfers charged by its bank.
- the beneficiary bears the cost of transfers charged by its bank.
- the party causing a repetition of a transfer bears all costs of the repeated transfer.

Payments by the granting authority will be considered to have been carried out on the date when they are debited to its account.

12.2 Prefinancing payments.

The aim of the prefinancing is to provide the beneficiaries with a float. It remains the property of the EU until the final payment.

For payments by the Granting Authority the amount due, schedule and modalities are set out in



point 12.1. However, if the statement on the use of the previous prefinancing payment shows that less than 70% was used, the amount will be reduced by the difference between the 70% threshold and the amount used.

Pre-financing payments (or parts of them) may be offset (without the beneficiaries' consent) against amounts owed by a beneficiary to the granting authority — up to the amount due to that beneficiary.

Payments will not be made if the payment deadline or payments are suspended.

12.3 Final payment — Final grant amount — Revenues and Profit — Recovery.

The final payment (payment of the balance) reimburses the remaining eligible lump sum contributions claimed for the implemented work packages (if any).

The final payment will be made in accordance with the schedule and modalities **set out in point 12.1**. Payment is subject to the approval of the final report and the work packages declared. Their approval does not imply recognition of compliance, authenticity, completeness, or correctness of their content. Work packages (or parts of them) that have not been delivered or cannot be approved will be rejected (see **Article 27 of the Grant Agreement**).

The final grant amount for the action will be calculated based on the total accepted EU contribution

12.4 Amount due.

The beneficiary must ensure that the activities of the project for which grant support was awarded are eligible in accordance with the rules set out in the Erasmus+ Programme Guide and with this Agreement.

The National Agency will consider ineligible any activity that is not compliant with the rules set out in the Erasmus+ Programme Guide, as complemented by the rules set out in this Agreement.

The grant amounts corresponding to those activities will be recovered in full. The recovery will cover all budget categories for which a grant was awarded in relation to the work package/activity that is declared ineligible.

12.5 Grant reduction.

Poor, partial or late implementation of the project may be established by the National Agency on the basis of the final report submitted by the beneficiary and from information received from participants taking part in the activities and on the basis of the project results.

The National Agency may consider information received from any other relevant source, proving that the beneficiary is in breach of obligation under the Agreement. Other sources of information may include monitoring visits, periodic and progress reports, desk checks or on-the-spot checks undertaken by the National Agency.

In line with the scoring procedure of the final report to be found in *Article 5.4* above, the National Agency will reduce the final grant amount as follow:

- 10% if the final report scores between 55 and 69 points;



- 40% if the final report scores between 40 and 54 points;
- 70% if the final report scores between 10 and 39 points;
- 100% if the final report scores between 0 and 9 points.

If the overall project scores above 70 points, but the score of one or more work packages is lower than 70, a grant reduction shall be applied only to those work packages, based on the same scale as above. In case a planned work package is not carried out and it is not replaced in due time by another equivalent work package in terms of budget and activities, the National Agency shall reduce the grant by the amount allocated to that work package.

12.6 The payments are connected to the production of working and financial documentary evidences. So, the beneficiaries make a commitment to respect the following modalities for the pre-financing payments from coordinator to partners:

Table 1. Pre-financing payment modalities from coordinator to partners.

Date of transmission to the coordinator of the evidences	Date of payment after validation by the coordinator	Percentage of the paid subsidy	Amount
	Maximum 30 days after the signing of this P. Agreement, provided that the Coordinator has received the first pre-financing payment from the National Agency	20%	80.000,00 €
1 February 2026 Subject to having receipt the financial and technical documents. The Beneficiary must have fulfilled all his obligations in the Grant Agreement on time.	Before 28/02/2026	20%	80.000,00 €
	Maximum 30 days after the Coordinator has received the second pre-financing payment from the National Agency	20%	80.000,00 €
1 June 2027 Subject to having receipt the financial and technical documents. The Beneficiary must have fulfilled all his obligations in the Grant Agreement on time.	Maximum 30 working days after the Coordinator has received the Request for payment from the Beneficiary	20%	80.000,00 €
	The remaining balance payment shall be transferred to the Beneficiary within 30 days after the receipt of final payment from the national Agency.	Balance payment	Depending on the amount calculation communicated by the NA



Table 2. Breakdown of pre-financing to beneficiaries.

Participant	Total Partner	1 Prefinancing 20%	2 Prefinancing 20%	³ Prefinancing 20%	4 Prefinancing 20%	PAYMENT OF THE BALANCE
Coordinator-UBU	96.615,00	19.323,00	19.323,00	19.323,00	19.323,00	19.323,00
JYU	56.321,95	11.264,39	11.264,39	11.264,39	11.264,39	11.264,39
GIMNAZIJA	40.940,00	8.188,00	8.188,00	8.188,00	8.188,00	8.188,00
ITSART	41.601,00	8.320,20	8.320,20	8.320,20	8.320,20	8.320,20
SIGLO22	41.098,05	8.219,61	8.219,61	8.219,61	8.219,61	8.219,61
4EXPERIENCE	86.355,50	17.271,10	17.271,10	17.271,10	17.271,10	17.271,10
KVC	37.068,50	7.413,70	7.413,70	7.413,70	7.413,70	7.413,70
Total WP	400.000,00	80.000,00	80.000,00	80.000,00	80.000,00	80.000,00

Article 13 – Currency for financial statements and conversion into euros.

The financial statements must be drafted in euro.

Article 14 – Reports.

14.1 Erasmus+ reporting and management tool.

The coordinator must make use of the web-based reporting and management tool provided by the European Commission to record all information in relation to the activities undertaken under the project (including activities that were not directly supported with a grant from EU funds) and to complete and submit the periodic and progress report(s) (if available in the Erasmus+ reporting and management tool and for the cases specified in *Article 21.2*) and final report.

14.2 Official Periodic reporting.

The beneficiaries must provide reports to request payments, in accordance with the schedule and modalities set out in point 12.1

- for additional pre-financing: a periodic report
- for final payment: a final report.

The periodic reports include technical and financial part.

The technical part includes an overview of the action implementation. It must be prepared using the template provided by the Granting Authority.

The financial part of the additional pre-financing periodic report includes a statement on the use of the previous pre-financing payment.



The financial part of the periodic report includes a statement on the use of the previous pre-financing payment.

The financial part of the final report includes the financial statement (consolidated statement of the consortium).

The financial statement must contain the lump sum contributions indicated in *Annex 1 of the Grant Agreement*, for the work packages (KA220) that were completed during the reporting period.

For the last reporting period, the beneficiaries may exceptionally also declare partial lump sum contributions for work packages that were not completed (e.g. due to force majeure or technical impossibility).

Lump sum contributions which are not declared in a financial statement will not be taken into account by the granting authority.

By signing the financial statement on the use of the previous pre-financing payment (in the Erasmus+ reporting and management tool), the coordinator confirms (on behalf of the consortium) that:

- the information provided is complete, reliable and true;
- the lump sum contributions declared are eligible (in particular, that the work packages or activities have been completed, that the work has been properly implemented and/or the results were achieved in accordance with *Annex 1; see Article 6 of the Grant Agreement*).
- the proper implementation and/or achievement can be substantiated by adequate records and supporting documents (see *Article 20 of the Grant Agreement*) that will be produced upon request (see *Article 19 of the Grant Agreement*) or in the context of checks, reviews, audits, and investigations (see *Article 25 of the Grant Agreement*).

In case of recoveries (see *Article 22 of the Grant Agreement*), beneficiaries will be held responsible also for the lump sum contributions declared for their affiliated entities (if any).

14.3 Interim Reports.

The Beneficiaries are required to update data concerning activities in WP on the project repository on the following dates:

1st period from 1st January 2025 to 31st January 2026. On the 5th February 2026.

2nd period from 1st February 2026 to 31st December 2026. On the 5th January 2027.

3rd period from 1st January 2027 to 30th December 2027. On the 5th January 2028.

Article 15 – Monitoring, Checks and Audits. Duty to keep documents.

15.1 The **Beneficiaries** shall provide without delay the **Coordinator** with any information that the latter may request concerning the carrying out of the work covered by this contract.

15.2 The **Beneficiaries** shall make available to the **Coordinator** all documents deemed as necessary to check that the aforementioned work is being or has been carried out.

15.3 Comply with *Article 25 and Annex 1 (Article 8) of the Grant Agreement*.



15.4 Keeping records and supporting documents.

The beneficiaries must keep records and other supporting documents to prove the proper implementation of the action (proper implementation of the work and/or achievement of the results as described in *Annex 1*) in line with the accepted standards in the respective field (if any); beneficiaries do not need to keep specific records on the actual costs incurred.

- Confidentiality: 5 years after final payment.
- Record-keeping: 5 (or 3 for grants of not more than EUR 60 000) years after final payment.
- Reviews: up to 5 (or 3 for grants of not more than EUR 60 000) years after final payment.
- Audits: up to 5 (or 3 for grants of not more than EUR 60 000) years after final payment.

The records and supporting documents must be made available upon request (see *Article 19 of the Grant Agreement*) or in the context of checks, reviews, audits or investigations (see *Article 25 of the Grant Agreement*).

If there are on-going checks, reviews, audits, investigations, litigation or other pursuits of claims under the Agreement (including the extension of findings; see *Article 25 of the Grant Agreement*), the beneficiaries must keep these records and other supporting documentation until the end of these procedures.

The beneficiaries must keep the original documents. Digital and digitalised documents are considered originals if they are authorised by the applicable national law. The granting authority may accept non- original documents if they offer a comparable level of assurance.

15.5 Consequences of non-compliance.

If a beneficiary breaches any of its obligations under this Article, lump sum contributions insufficiently substantiated will be ineligible (see *Article 6 of the Grant Agreement*) and will be rejected (see *Article 27 of the Grant Agreement*), and the grant may be reduced (see *Article 28 of the Grant Agreement*).

Article 16 – Liability for damages.

16.1 The Commission may not be held liable for any damage caused or sustained by any of the Beneficiaries, including any damage caused to third Beneficiaries as a consequence of or during the implementation of the Project.

16.2 Except in cases of *force majeure*, the Beneficiaries must compensate the Commission for any damage it sustains as a result the implementation of the Project or because the Project was not implemented in full compliance with the Grant Agreement.



16.3 Each Beneficiary shall be solely liable for any loss, destruction, or damage, caused by persons or property of the Beneficiary or the Beneficiary's employees or by activities of third parties, engaged by it, resulting directly or indirectly from the performance of the work under the present Partnership Agreement.

In respect of any information or materials (incl. results and background) supplied by one Beneficiary to another under the Project, no warranty or representation of any kind is made, given or implied as to the sufficiency or fitness for purpose nor as to the absence of any infringement of any proprietary rights of third parties, and all information and materials shall be supplied "as is".

16.5 Each Beneficiary shall be liable for any direct, property and non-property, damages caused to them respectively to the other Beneficiaries through its acts, omissions, or gross negligence, thereby resulting in a breach of the provisions of this Partnership Agreement or the Grant Agreement. The foregoing includes cases where as a result of such breach the Granting Authority holds any Beneficiary responsible, imposes a sanction in accordance with the provisions of the Grant Agreement, suspends payments, reduces the grant, terminates the Grant Agreement, or if the Granting Authority requires partial or total recovery of sums already paid under the Grant Agreement.

No Beneficiary shall be responsible to any other Beneficiary for any indirect or consequential loss or similar damage such as, but not limited to, loss of profit, loss of revenue or loss of contracts, provided such damage was not caused by a wilful act or by gross negligence.

16.6 Notwithstanding any other provision of this Partnership Agreement, the maximum aggregate liability of each Beneficiary under this Partnership Agreement shall be limited to the amount due to it by way of the grant for the purposes of Project implementation, as described in *Article 5 hereof of the Grant Agreement*.

Article 17 – Termination of the Partnership Agreement.

17.1 The Beneficiaries may terminate this Partnership Agreement in the manner specified in *Article 32 of the Grant Agreement*. In such event, the following shall apply:

The Coordinator must send a formal notification of termination to the Granting Authority, stating:

- a. the reasons for termination; and
- b. the date on which the termination takes effect. This date must be set after the formal notification.



If the Coordinator does not state the reasons for the termination or if the Granting Authority considers that the reasons do not justify termination, the Partnership Agreement is considered to have been terminated improperly.

The termination takes effect on the day specified in the formal notification.

17.2 The coordinator may request the termination of the participation of one or more beneficiaries, on the request of the beneficiary concerned or on behalf of the other beneficiaries.

The coordinator must submit a request for amendment (see *Article 39 of the Grant Agreement*), with:

- the reasons why,
- the opinion of the beneficiary concerned (or proof that this opinion has been requested in writing),
- the date the beneficiary ends work on the action ('end of work date'),
- the date the termination takes effect ('termination date'); this date must be after the date of the submission of the amendment request.

If the termination concerns the coordinator and is done without its agreement, the amendment request must be submitted by another beneficiary (acting on behalf of the consortium).

The termination will take effect on the termination date specified in the amendment.

If no information is given or if the granting authority considers that the reasons do not justify termination, it may consider the beneficiary to have been terminated improperly.

17.3 Effects.

The coordinator must — within 60 days from when termination takes effect — submit:

- (i) a report on the distribution of payments to the beneficiary concerned
- (ii) a termination report from the beneficiary concerned, for the open reporting period until termination, containing an overview of the progress of the work
- (iii) a second request for amendment (see *Article 39 of the Grant Agreement*) with other amendments needed (e.g. reallocation of the tasks and the estimated budget of the terminated beneficiary; addition of a new beneficiary to replace the terminated beneficiary; etc.).

The granting authority will calculate the final grant amount and final payment on the basis of the reports submitted and taking into account the contributions for completed and approved work packages/activities.

Lump sum contributions for ongoing/not yet completed work packages will have to be included in the periodic report for the next reporting periods when those work packages have been completed.

If the granting authority does not receive the report on the distribution of payments within the deadline, it will consider that:

- the coordinator did not distribute any payment to the beneficiary concerned and that
- the beneficiary concerned must not repay any amount to the coordinator.



If the second request for amendment is accepted by the granting authority, the Agreement is amended to introduce the necessary changes (see *Article 39 of the Grant Agreement*).

If the second request for amendment is rejected by the granting authority (because it calls into question the decision awarding the grant or breaches the principle of equal treatment of applicants), the grant may be terminated (see *Article 32 of the Grant Agreement*).

Improper termination may lead to a reduction of the grant (see *Article 31 of the Grant Agreement*) or grant termination (see *Article 32 of the Grant Agreement*).

After termination, the concerned beneficiary's obligations (in particular *Articles 13 (confidentiality and security), 16 (IPR), 17 (communication, dissemination and visibility), 21 (reporting), 25 (checks, reviews, audits and investigations), 26 (impact evaluation), 27 (rejections), 28 (grant reduction) and 42 (assignment of claims)*) continue to apply.

17.4 Termination by bankruptcy.

If any of the Beneficiaries goes into bankruptcy or commences liquidation proceedings, or any other type of process for the benefit of its creditors, the other Beneficiaries, subject to the approval of the Granting Authority, will have the right to take charge of the fulfillment of the obligations of that beneficiary and receive subsequent corresponding payments.

In such case, all rights and obligations deriving from the Grant Agreement and this Partnership Agreement will be redistributed among the other Beneficiaries in good faith or, if a new Beneficiary joins, they will be assigned to the new Beneficiary. The affected Beneficiary will retain the rights in relation to the work carried out by said affected Beneficiary before the occurrence of the above circumstances.

Article 18 – Jurisdiction Clause.

The Agreement is governed by the applicable Union law, complemented, where necessary, by the law of Spain.

The Coordinator and Beneficiaries agree to negotiate in good faith any dispute concerning a question of fact arising under this Partnership Agreement.

Article 19 – Confidentiality and security.

19.1 Sensitive information.

The parties must keep confidential any data, documents or other material (in any form) that is identified as sensitive in writing ('sensitive information') — during the implementation of the action and for at least until the time limit set out in the point 15.4,

If a beneficiary requests, the granting authority may agree to keep such information confidential for a longer period.



Unless otherwise agreed between the parties, they may use sensitive information only to implement the Agreement

The beneficiaries may disclose sensitive information to their personnel or other participating entities involved in the action only if they:

- (a) need to know it in order to implement the Agreement and
- (b) are bound by an obligation of confidentiality.

The granting authority may disclose sensitive information to its staff and other EU institutions and bodies.

It may moreover disclose sensitive information to third parties, if:

- (a) this is necessary to implement the Agreement or safeguard the EU financial interests and
- (b) the recipients of the information are bound by an obligation of confidentiality. The confidentiality obligations no longer apply if:
 - (a) the disclosing party agrees to release the other party
 - (b) the information becomes publicly available, without breaching any confidentiality obligation
 - (c) the disclosure of the sensitive information is required by EU, international or national law. Specific confidentiality rules (if any) are set out in **Annex 2 of the Grant Agreement**.

19.2 Classified information.

The parties must handle classified information in accordance with the applicable EU, international or national law on classified information (in particular, *Decision 2015/4448* and its implementing rules). Deliverables which contain classified information must be submitted according to special procedures agreed with the granting authority.

Action tasks involving classified information may be subcontracted only after explicit approval (in writing) from the granting authority.

Classified information may not be disclosed to any third party (including participating entities involved in the action implementation) without prior explicit written approval from the granting authority.

The above provisions relating to confidentiality shall not be deemed to extend to academic publications and public presentations, provided that information beyond the general framework of the Project deliverables and the characterization of single test items shall not be disclosed; and provided further that the other Beneficiaries shall be notified of any intention on the part of any Beneficiary to produce such publications and make such presentations.

19.3 Protection and safety of participants.

The beneficiary has in place effective procedures and arrangements to provide for the safety and protection of the participants in their project.



The beneficiary must ensure that insurance coverage is provided to participants involved in activities. Prior to any participation of minors in the project, the beneficiary must ensure full respect of applicable regulation on the protection and safety of minors as defined by the applicable legislation in the sending and hosting countries, including but not limited to: parental or guardian consent, insurance arrangements, and age limits.

Article 20 – Conflict of interests.

20.1 Conflict of interests

The beneficiaries must take all measures to prevent any situation where the impartial and objective implementation of the Agreement could be compromised for reasons involving family, emotional life, political or national affinity, economic interest, or any other direct or indirect interest (‘conflict of interests’).

They must formally notify the granting authority without delay of any situation constituting or likely to lead to a conflict of interests and immediately take all the necessary steps to rectify this situation.

The granting authority may verify that the measures taken are appropriate and may require additional measures to be taken by a specified deadline.

20.2 Consequences of non-compliance

If a beneficiary breaches any of its obligations under this Article, the grant may be reduced (see *Article 28 of the Grant Agreement*) and the grant or the beneficiary may be terminated (see *Article 32 of the Grant Agreement*).

Such breaches may also lead to other measures described in *Chapter 5 of the Grant Agreement*.

Article 21 — Ethics and values

21.1 Ethics

The action must be carried out in line with the highest ethical standards and the applicable EU, international, and national law on ethical principles.

21.2 Values

The beneficiaries must commit to and ensure the respect of basic EU values (such as respect for human dignity, freedom, democracy, equality, the rule of law, and human rights, including the rights of minorities).

21.3 Consequences of non-compliance

If a beneficiary breaches any of its obligations under this Article, the grant may be reduced (see *Article 28 of the Grant Agreement*).

Such breaches may also lead to other measures described in *Chapter 5 of the Grant Agreement*.



Article 22 – Processing of personal data by the beneficiaries.

22.1 The beneficiaries must process personal data under the Agreement in compliance with the applicable EU, international, and national law on data protection (in particular, *Regulation (EU) 2018/1725*). The beneficiaries act as processors in this processing activity.

They must ensure compliance with *Articles 29, 30, 31, and 33 of Regulation (EU) 2018/1725*, in particular, that personal data is:

- processed lawfully, fairly and in a transparent manner in relation to the data subjects
- collected for specified, explicit and legitimate purposes and not further processed in a manner that is incompatible with those purposes
- adequate, relevant and limited to what is necessary in relation to the purposes for which they are processed
- accurate and, where necessary, kept up to date
- kept in a form which permits identification of data subjects for no longer than is necessary for the purposes for which the data is processed and
- processed in a manner that ensures appropriate security of the data.

The beneficiaries may grant their personnel access to personal data only if it is strictly necessary for implementing, managing, and monitoring the Agreement. The beneficiaries must ensure that the personnel is under a confidentiality obligation.

The beneficiaries must inform the data subjects about the processing and provide them with the Privacy Statement available at <https://ec.europa.eu/erasmus-esc-personal-data> .

22.2 The beneficiaries will report in the final report on the measures put in place for ensuring compliance of its data processing operations with *Regulation 2018/172*, at least on the following topics: security of processing, confidentiality of the processing, assistance to the data controller, data retention, contribution to audits, including inspections, establishment of personal data records of all categories of processing activities carried out on behalf of the controller.

Article 23 - Record-keeping.

23.1 Keeping records and supporting documents.

The beneficiaries must — at least until the time limit set out in the point 15.4 — keep records and other supporting documents to prove the proper implementation of the action (proper implementation of the work and/or achievement of the results as described in *Annex I*) in line with the accepted standards in the respective field (if any); beneficiaries do not need to keep specific records on the actual costs incurred.

The records and supporting documents must be made available upon request (see *Article 19 of the Grant Agreement*) or in the context of checks, reviews, audits or investigations (see *Article 25 of the Grant Agreement*).



If there are ongoing checks, reviews, audits, investigations, litigation ,or other pursuits of claims under the Agreement (including the extension of findings; see *Article 25 of the Grant Agreement*), the beneficiaries must keep these records and other supporting documentation until the end of these procedures.

The beneficiaries must keep the original documents. Digital and digitalised documents are considered originals if they are authorised by the applicable national law. The granting authority may accept non-original documents if they offer a comparable level of assurance

Article 24 – Amendments or additions to the Partnership Agreement.

Amendments to this Partnership Agreement shall be made only by a written supplementary Partnership Agreement signed on behalf of each of the beneficiaries by the signatories to this contract. No oral agreement may bind the beneficiaries to this effect. Amendments enter into force on the date on which the last beneficiary signs.

Article 25 – Force Majeure.

A beneficiary faced with force majeure must send a formal notification to the coordinator without delay, stating the nature of the situation or the event, its likely duration, and foreseeable effects.

The beneficiaries must take the necessary measures to limit any damage due to force majeure. They must do their best to resume the implementation of the action as soon as possible.

The Beneficiary faced with force majeure may not be considered in breach of its obligations under the Agreement if it has been prevented from fulfilling them by force majeure, provided that in such event, the said Beneficiary shall not be held liable for such breach.

Article 26 – Language.

This Partnership Agreement is drawn up in English, which language shall govern all documents, notices, meetings, and processes relative thereto.

ANNEXES

Annex A: Background included.

Annex A: Background included.

Annex B: Grant Agreement n. 2024-1-ES01-KA220-SCH-000247362

Annex C: Presentations of National Agency SEPIE at Coordinators meeting.

Annex D: Individual Bank account of each beneficiary organisation (individually).



Annex A: Background included



Attachment 1: Background included

Background is defined as “data, know-how or information (...) that is needed to implement the action or exploit the results”. Because of this need, Access Rights have to be granted in principle, but Beneficiaries must identify and agree amongst them on the Background for the project. This is the purpose of this attachment.

BENEFICIARY 1

As to **UNIVERSIDAD DE BURGOS (UBU)**, it is agreed between the Beneficiaries that, to the best of their knowledge,

No data, know-how or information of **UNIVERSIDAD DE BURGOS (UBU)** shall be needed by another Beneficiary for implementation of the Project or Exploitation of that other Beneficiary’s Results.

This represents the status at the time of signature of this Partnership Agreement.

BENEFICIARY 2

As to **JYVASKYLAN YLIOPISTO (JYU)**, it is agreed between the Beneficiaries that, to the best of their knowledge,

No data, know-how or information of **JYVASKYLAN YLIOPISTO (JYU)** shall be needed by another Beneficiary for implementation of the Project or Exploitation of that other Beneficiary’s Results.

This represents the status at the time of signature of this Partnership Agreement.

BENEFICIARY 3

As to **GIMNAZIJA ANTUNA VRANČIĆA (GIMNAZIJA)**, it is agreed between the Beneficiaries that, to the best of their knowledge,

No data, know-how or information of **GIMNAZIJA ANTUNA VRANČIĆA (GIMNAZIJA)** shall be needed by another Beneficiary for implementation of the Project or Exploitation of that other Beneficiary’s Results.

This represents the status at the time of signature of this Partnership Agreement.

BENEFICIARY 4

As to **GEORGIAKAKIS PETROS KAI SIA LIMITED PARTNERSHIP (ITsART)**, it is agreed between the Beneficiaries that, to the best of their knowledge,



No data, know-how or information of **GEORGIAKAKIS PETROS KAI SIA LIMITED PARTNERSHIP (ITsART)**, shall be needed by another Beneficiary for implementation of the Project or Exploitation of that other Beneficiary's Results.

This represents the status at the time of signature of this Partnership Agreement.

BENEFICIARY 5

As to **Fundación Siglo22 (SIGLO22)**, it is agreed between the Beneficiaries that, to the best of their knowledge,

No data, know-how or information of **Fundación Siglo22 (SIGLO22)** shall be needed by another Beneficiary for implementation of the Project or Exploitation of that other Beneficiary's Results.

This represents the status at the time of signature of this Partnership Agreement.

BENEFICIARY 6

As to **4Experience sp. z o.o. (4exp)**, it is agreed between the Beneficiaries that, to the best of their knowledge,

No data, know-how or information of **4Experience sp. z o.o. (4exp)** shall be needed by another Beneficiary for implementation of the Project or Exploitation of that other Beneficiary's Results.

This represents the status at the time of signature of this Partnership Agreement.

BENEFICIARY 7

As to **SENIOR EUROPA, S.L. (KVELOCE)**, it is agreed between the Beneficiaries that, to the best of their knowledge,

No data, know-how or information of **SENIOR EUROPA, S.L. (KVELOCE)** shall be needed by another Beneficiary for implementation of the Project or Exploitation of that other Beneficiary's Results.

This represents the status at the time of signature of this Partnership Agreement.



Annex B: Grant Agreement n. 2024-1-ES01-KA220-SCH-000247362.



Annex C: Presentations of National Agency SEPIE at Coordinators meeting



Annex D: Individual Bank account of each beneficiary organisation



SIGNATURES

The Beneficiaries have caused this Strategic Partnership Agreement to be duly signed by the undersigned authorised representatives in separate signature pages the day and year first above written.

UNIVERSIDAD DE BURGOS

Firmado por ***6269**
VERONICA CALDERON (R:
****8272*) el día
11/03/2025 con un
certificado emitido por AC
Representación

Signature(s)

Name(s) **Verónica Calderón Carpintero**

Title(s) **Vice-Chancellor for Research, Transfer and Innovation.**

Date



SIGNATURES

The Beneficiaries have caused this Strategic Partnership Agreement to be duly signed by the undersigned authorised representatives in separate signature pages the day and year first above written.

JYVASKYLAN YLIOPISTO (JYU)

Signature(s) *Pasi Tapio Tyrväinen*

Name(s) **Pasi Tyrväinen**

Title(s) **Dean, Faculty of Information Technology**

Date: 24.2.2025





SIGNATURES

The Beneficiaries have caused this Strategic Partnership Agreement to be duly signed by the undersigned authorised representatives in separate signature pages the day and year first above written.

GIMNAZIJA ANTUNA VRANČIĆA (GIMNAZIJA)

Signature(s)

Name(s) **Ivan Knežević**

Title(s) **School Director**

Date





SIGNATURES

The Beneficiaries have caused this Strategic Partnership Agreement to be duly signed by the undersigned authorised representatives in separate signature pages the day and year first above written.

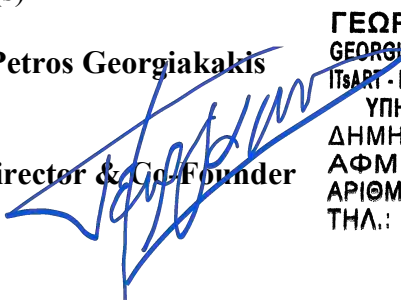
GEORGIAKAKIS PETROS KAI SIA LIMITED PARTNERSHIP (ITsART),

Signature(s)

Name(s) **Petros Georgiakakis**

Title(s) **Director & Co-Founder**

Date


ΓΕΩΡΓΙΑΚΑΚΗΣ ΠΕΤΡΟΣ & ΣΙΑ Ε.Ε.
GEORGIAKAKIS PETROS KAI SIA LIMITED PARTNERSHIP
ITsART - INTERACTIVE TECHNOLOGIES FOR STEM ART & EDUCATION
ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΕΡΕΥΝΑΣ ΣΤΗΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΚΗ
ΔΗΜΗΤΡΑΚΟΠΟΥΛΟΥ 84 - 166 73 ΒΟΥΛΑ
ΑΦΜ: 802038779 - ΔΟΥ: ΓΛΥΦΑΔΑΣ
ΑΡΙΘΜΟΣ ΓΕΜΗ - ΕΥΙΔ ΕΛΘΕΜΙ: 168676309000
ΤΗΛ.: +30 697 643 8788 - +30 210 89 92122



SIGNATURES

The Beneficiaries have caused this Strategic Partnership Agreement to be duly signed by the undersigned authorised representatives in separate signature pages the day and year first above written.

FUNDACIÓN SIGLO22

Signature(s) Firmado por ***2338** GEMA MARIA DE PABLO (R:
****6534*) el día 25/02/2025 con un certificado emitido por
AC Representación

Name(s) **Gema de Pablo González**

Title(s) **President of the Board**

Date



SIGNATURES

The Beneficiaries have caused this Strategic Partnership Agreement to be duly signed by the undersigned authorised representatives in separate signature pages the day and year first above written.

4experience sp. z o.o. (4exp)

Signature(s)  Podpisano przez/ Signed by:
ARKADIUSZ
KWAŚNY
Data/ Date: 26.02.2025 09:45
mSzofir

Name(s) **Arkadiusz Kwaśny**

Title(s) **Member of the management board**

Date



SIGNATURES

The Beneficiaries have caused this Strategic Partnership Agreement to be duly signed by the undersigned authorised representatives in separate signature pages the day and year first above written.

SENIOR EUROPA, S.L. (KVELOCE),

Firmado por ***8766**
MARIA TERESA FERRANDO
Signature(s) (s) ****0898*) el día
26/02/2025 con un

Name(s) **Maria Teresa FERRANDO**

Title(s) **C.E.O**

Date

UGOVOR O DODJELI BESPOVRATNIH SREDSTAVA ZA PROGRAM ERASMUS+¹

Projekt 2025-1-HR01-KA122-SCH-000322060 – Suvremena škola

PREAMBULA

Ovaj se **Ugovor** („Ugovor”) sklapa **između** sljedećih stranaka:

s jedne strane,

nacionalne agencije („tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva”),

Agencija za mobilnost i programe Europske unije

javna ustanova

MBS: 080631323

Frankopanska ulica 26, 10 000 Zagreb

OIB: 25385906011

odgojiopce@ampeu.hr

koju u svrhu potpisivanja ovog Ugovora zastupa ravnateljica mr. sc. Antonija Gladović

i,

s druge strane,

„koordinatora”:

Gimnazija Antuna Vrančića

ustanova

MBS: 060010852

Put Gimnazije 64, 22000 Šibenik

OIB: 26870999432

OID: E10314894

ivan.knezevic@skole.hr

kojeg u svrhu potpisivanja ovog Ugovora zastupa ravnatelj, Ivan Knežević.

Osim ako je drukčije navedeno, upućivanja na „korisnika” ili „korisnike” uključuju koordinatora.

Ako Ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava potpisuje samo jedan korisnik („bespovratna sredstva za jednog korisnika”), smatrat će se da se sve odredbe koje se odnose na „koordinatora” ili „korisnike” *mutatis mutandis* odnose na tog korisnika.

Navedene stranke suglasne su sklopiti ovaj Ugovor.

¹ Uredba (EU) 2021/817 Europskog parlamenta i Vijeća od 20. svibnja 2021. o uspostavi programa Unije za obrazovanje i osposobljavanje, mlade i sport Erasmus+ te o stavljanju izvan snage Uredbe (EU) br. 1288/2013.

Potpisivanjem Ugovora i pristupnih obrazaca korisnici prihvaćaju bespovratna sredstva i suglasni su provoditi aktivnost pod vlastitom odgovornošću i u skladu s Ugovorom i svim u njemu navedenim obvezama i uvjetima.

Ugovor se sastoji od sljedećih dijelova:

Preambula

Uvjeti (uključujući Tehničke specifikacije)

Prilog 1. Opis aktivnosti, procijenjeni proračun i popis sudjelujućih subjekata

Prilog 2. Dodatne informacije o prihvatljivosti troškova

Prilog 3. Primjenjive stope

Prilog 4. Pristupni obrasci za korisnike (ako je primjenjivo)

Prilog 5. Posebna pravila

Prilog 6. Predlošci ugovora između korisnika i sudionika (ako je primjenjivo)

UVJETI

SADRŽAJ

UGOVOR O DODJELI BESPOVRATNIH SREDSTAVA ZA PROGRAM ERASMUS+	1
PREAMBULA	1
UVJETI 3	
TEHNIČKE SPECIFIKACIJE	7
POGLAVLJE 1. OPĆENITO	11
ČLANAK 1. – PREDMET UGOVORA	11
ČLANAK 2. – DEFINICIJE.....	11
POGLAVLJE 2. AKTIVNOST.....	12
ČLANAK 3. – AKTIVNOST	12
ČLANAK 4. – TRAJANJE I DATUM POČETKA PROVEDBE	12
POGLAVLJE 3. BESPOVRATNA SREDSTVA	12
ČLANAK 5. – BESPOVRATNA SREDSTVA	12
5.1. Oblik bespovratnih sredstava.....	12
5.2. Maksimalni iznos bespovratnih sredstava.....	13
5.3. Stopa financiranja	13
5.4. Procijenjeni proračun, proračunske kategorije i oblici financiranja.....	13
5.5. Fleksibilnost proračuna.....	13
ČLANAK 6. – PRIHVATLJIVI I NEPRIHVATLJIVI TROŠKOVI I DOPRINOSI	13
6.1. Opći uvjeti prihvatljivosti	13
6.2. Posebni uvjeti prihvatljivosti za svaku proračunsku kategoriju	14
6.3. Neprihvatljivi troškovi i doprinosi	14
6.4. Posljedice neispunjavanja obveza	15
POGLAVLJE 4. PROVEDBA BESPOVRATNIH SREDSTAVA	16
ODJELJAK 1. KONZORCIJ: KORISNICI, POVEZANI SUBJEKTI, OSTALI SUDJELUJUĆI SUBJEKTI I SUDIONICI	16
ČLANAK 7. – KORISNICI	16
ČLANAK 8. – POVEZANI SUBJEKTI	18
ČLANAK 9. – DRUGI SUDJELUJUĆI SUBJEKTI UKLJUČENI U AKTIVNOST	18
9.1. Pridruženi partneri	18
9.2. Treće strane koje za aktivnost daju doprinose u naravi za aktivnost	18
9.3. Podugovaratelji	18
9.4. Sudionici	19
ČLANAK 10. – SUDJELUJUĆI SUBJEKTI S POSEBNIM STATUSOM	19
10.1. Sudjelujući subjekti izvan EU-a.....	19
10.2. Sudjelujući subjekti koji su međunarodne organizacije	19
ODJELJAK 2. PRAVILA ZA PROVEDBU AKTIVNOSTI	19
ČLANAK 11. – PRAVILNA PROVEDBA AKTIVNOSTI	19
11.1. Obveza pravilne provedbe aktivnosti.....	19
11.2. Posljedice neispunjavanja obveza	20
ČLANAK 12. – SUKOB INTERESA	20
12.1. Sukob interesa.....	20
12.2. Posljedice neispunjavanja obveza	20

ČLANAK 13. – POVJERLJIVOST I SIGURNOST	20
13.1. Osjetljive informacije.....	20
13.2. Klasificirani podaci.....	21
13.3. Posljedice neispunjavanja obveza	21
ČLANAK 14. – ETIKA I VRIJEDNOSTI	22
14.1. Etika	22
14.2. Vrijednosti	22
14.3. Posljedice neispunjavanja obveza	22
ČLANAK 15. – ZAŠTITA PODATAKA	22
15.1. Obrada podataka koju provodi tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva	22
15.2. Obrada podataka koju provode korisnici	22
15.3. Posljedice neispunjavanja obveza	23
ČLANAK 16. – PRAVA INTELKTUALNOG VLASNIŠTVA – POSTOJEĆE ZNANJE I REZULTATI – PRAVA PRISTUPA I PRAVA KORIŠTENJA	23
16.1. Postojeće znanje i prava pristupa postojećem znanju	23
16.2. Vlasništvo nad rezultatima.....	23
16.3. Prava tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva na korištenje materijala, dokumenata i informacija dobivenih za potrebe politike, informiranja, komunikacije, diseminacije i promidžbe.....	24
16.4. Posebna pravila o pravima intelektualnog vlasništva, rezultatima i postojećem znanju.....	25
16.5. Posljedice neispunjavanja obveza	25
ČLANAK 17. – KOMUNIKACIJA, DISEMINACIJA I VIDLJIVOST	25
17.1. Komunikacija – diseminacija – promicanje aktivnosti	25
17.2. Vidljivost – europska zastava i izjava o financiranju.....	25
17.3. Kvaliteta informacija – izjava o ograničenju odgovornosti	26
17.4. Posebna pravila o komunikaciji, diseminaciji i vidljivosti.....	26
17.5. Posljedice neispunjavanja obveza	27
ČLANAK 18. – POSEBNA PRAVILA ZA PROVEDBU AKTIVNOSTI.....	27
18.1. Posebna pravila za provedbu aktivnosti	27
18.2. Posljedice neispunjavanja obveza	27
ODJELJAK 3. UPRAVLJANJE BESPOVRATNIM SREDSTVIMA.....	27
ČLANAK 19. – OPĆE OBVEZE INFORMIRANJA	27
19.1. Zahtjevi za dostavu informacija	27
19.2. Ažuriranje podataka u alatu za izvješćivanje i upravljanje programa Erasmus+ ...	27
19.3. Informacije o događajima i okolnostima koji utječu na aktivnost	27
19.4. Posljedice neispunjavanja obveza	28
ČLANAK 20. – ČUVANJE EVIDENCIJE	28
20.1. Čuvanje evidencije i popratne dokumentacije	28
20.2. Posljedice neispunjavanja obveza	28
ČLANAK 21. – IZVJEŠĆIVANJE	29
21.1. Kontinuirano izvješćivanje	29
21.2. Periodično izvješćivanje	29
21.3. Valuta za financijska izvješća i konverzija u euro	29
21.4. Jezik izvješćivanja	30
21.5. Posljedice neispunjavanja obveza	30
ČLANAK 22. – PLAĆANJA I POVRATI – IZRAČUN IZNOSA KOJE TREBA PLATITI..	30

22.1.	Plaćanja i načini plaćanja.....	30
22.2.	Povrati.....	31
22.3.	Iznosi koje treba platiti.....	31
22.4.	Prisilna naplata.....	35
22.5.	Posljedice neispunjavanja obveza	35
ČLANAK 23.	– JAMSTVA	36
23.1.	Jamstvo za pretfinanciranje.....	36
23.2.	Posljedice neispunjavanja obveza	36
ČLANAK 24.	– POTVRDE	37
ČLANAK 25.	– PROVJERE, PREGLEDI, REVIZIJE I ISTRAGE – PROŠIRENJE NALAZA	37
25.1.	Provjere, pregledi i revizije tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva	37
25.2.	Provjere, pregledi i revizije koje Europska komisija provodi u vezi s bespovratnim sredstvima drugih tijela koja ih dodjeljuju	38
25.3.	Pristup evidenciji za procjenu pojednostavnjenih oblika financiranja	38
25.4.	Revizije i istrage OLAF-a, EPPO-a i Europskog revizorskog suda.....	38
25.5.	Posljedice provjera, pregleda, revizija i istraga – proširenje nalaza.....	39
25.6.	Posljedice neispunjavanja obveza	40
ČLANAK 26.	PRO CJENE UČINKA	41
POGLAVLJE 5.	POSLJEDICE NEISPUNJAVANJA OBVEZA	41
ODJELJAK 1.	ODBIJANJE I SMANJENJE IZNOSA BESPOVRATNIH SREDSTAVA	41
ČLANAK 27.	– ODBIJANJE TROŠKOVA I DOPRINOSA	41
27.1.	Uvjeti	41
27.2.	Postupak.....	41
27.3.	Učinci.....	41
ČLANAK 28.	– SMANJENJE IZNOSA BESPOVRATNIH SREDSTAVA	41
28.1.	Uvjeti	41
28.2.	Postupak.....	42
28.3.	Učinci.....	42
ODJELJAK 2.	SUSPENZIJA I RASKID.....	42
ČLANAK 29.	– SUSPENZIJA ROKA ZA PLAĆANJE	42
29.1.	Uvjeti	42
29.2.	Postupak.....	43
ČLANAK 30.	– SUSPENZIJA PLAĆANJA	43
30.1.	Uvjeti	43
30.2.	Postupak.....	44
ČLANAK 31.	– SUSPENZIJA UGOVORA O DODJELI BESPOVRATNIH SREDSTAVA	44
31.1.	Suspenzija Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava koju je zatražio konzorcij..	44
31.2.	Suspenzija Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava na zahtjev tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva	45
ČLANAK 32.	– RASKID UGOVORA O DODJELI BESPOVRATNIH SREDSTAVA ILI PREKID SUDJELOVANJA KORISNIKA	46
32.1.	Raskid Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava koji je zatražio konzorcij.....	46
32.2.	Prekid sudjelovanja korisnika na zahtjev konzorcija	47
32.3.	Raskid Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava ili prekid sudjelovanja korisnika na zahtjev tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva	48

ODJELJAK 3.	OSTALE POSLJEDICE: ŠTETA I ADMINISTRATIVNE SANKCIJE	52
	ČLANAK 33. – ŠTETA	52
	33.1. Odgovornost tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva.....	52
	33.2. Odgovornost korisnika.....	52
	ČLANAK 34. – ADMINISTRATIVNE SANKCIJE I OSTALE MJERE	52
ODJELJAK 4.	VIŠA SILA	52
	ČLANAK 35. – VIŠA SILA	52
POGLAVLJE 6.	ZAVRŠNE ODREDBE	53
	ČLANAK 36. KOMUNIKACIJA MEĐU STRANKAMA	53
	36.1. Oblik i način komunikacije – elektroničko upravljanje	53
	36.2. Datum komunikacije.....	53
	ČLANAK 37. – TUMAČENJE UGOVORA	54
	ČLANAK 38. – IZRAČUN RAZDOBLJA I ROKOVA	54
	ČLANAK 39. – IZMJENE UGOVORA	54
	39.1. Uvjeti	54
	39.2. Postupak.....	54
	ČLANAK 40. – PRISTUPANJE I UKLJUČIVANJE NOVIH KORISNIKA	55
	40.1. Pristupanje korisnika navedenih u preambuli	55
	40.2. Uključivanje novih korisnika	55
	ČLANAK 41. – PRIJENOS UGOVORA.....	55
	ČLANAK 42. – USTUPANJE POTRAŽIVANJA PLAĆANJA OD TIJELA KOJE DODJELJUJE BESPOVRATNA SREDSTVA	55
	ČLANAK 43. – MJERODAVNO PRAVO I RJEŠAVANJE SPOROVA.....	55
	43.1. Mjerodavno pravo	55
	43.2. Rješavanje sporova	56
	ČLANAK 44. – STUPANJE NA SNAGU.....	56

TEHNIČKE SPECIFIKACIJE

1. Opći podaci

Sažetak projekta: vidjeti Prilog 1., ako je primjenjivo

Broj projekta: 2025-1-HR01-KA122-SCH-000322060

Naziv projekta: Suvremena škola

Poziv: Program Erasmus+, Poziv na podnošenje prijedloga za 2025. – EAC/A08/2024

Vrsta aktivnosti: KA1 u području odgoja i općeg obrazovanja: mobilnost za učenike i osoblje u području odgoja i općeg obrazovanja (KA122)

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva: Nacionalna agencija

Datum početka projekta: 01.12.2025.

Datum završetka projekta: 31.05.2027.

Trajanje projekta: 18 mjeseci

Ugovor o konzorciju: ne

2. Sudjelujući subjekti

Popis sudjelujućih subjekata: vidjeti Prilog 1.

3. Bespovratna sredstva

Maksimalni dodijeljeni iznos bespovratnih sredstava: 12.773,00 EUR

Oblik bespovratnih sredstava: mješovita bespovratna sredstva na temelju proračuna: stvarni troškovi i jedinični doprinosi

Vrsta bespovratnih sredstava: bespovratna sredstva za aktivnosti

Proračunske kategorije/vrste aktivnosti: jedinični doprinosi:

- organizacijska potpora
- pojedinačna potpora
- putovanje
- potpora za uključivanje za organizacije
- jezična potpora
- pripremni posjeti
- kotizacije
- stvarni troškovi:
 - izvanredni troškovi
 - potpora za uključivanje za sudionike

Opcije prihvatljivosti troškova (stopa financiranja):

- izvanredni troškovi: 80% prihvatljivih izravnih troškova, osim troškova viza i troškova povezanih s vizama, boravišnih dozvola, cijepljenja, liječničkih koji čine 100% prihvatljivih izravnih troškova
- potpora za uključivanje za sudionike: 100%
- PDV: da – ako se ne može odbiti ni vratiti

Fleksibilnost proračuna: da (fleksibilnost s uvjetima, vidjeti članak 2. u Prilogu 5.)

4. Izvješćivanje, plaćanja i povrati

4.1. Kontinuirano izvješćivanje (članak 21.)

Rezultati: ne

4.2. Periodično izvješćivanje i plaćanja

Raspored izvješćivanja i plaćanja (članci 21. i 22.):

Izvješćivanje					Plaćanja	
Razdoblja izvješćivanja			Vrsta	Rok	Vrsta	Rok (rok za plaćanje)
Br. razdoblja izvješćivanja	Od (datum)	Do (datum)				
					Pretfinanciranje	30 dana od stupanja Ugovora na snagu
1	01.12.2025.	31.05.2027.	Završno izvješće	60 dana nakon završetka razdoblja izvješćivanja	Završno plaćanje	60 dana od primitka završnog izvješća

Plaćanja pretfinanciranja i jamstva za pretfinanciranje:

Plaćanje pretfinanciranja		Jamstvo za pretfinanciranje
Vrsta	Iznos	Iznos jamstva*
Pretfinanciranje	10.218,40 EUR	Nije primjenjivo

* Iznos financijskog jamstva mora biti jednak iznosu plaćanja pretfinanciranja.

Načini izvješćivanja i plaćanja (članci 21. i 22.):

Pravilo neprofitnosti: nije primjenjivo

Zatezne kamate: ESB + 3,5 %

Bankovni račun za plaćanja:

Naziv banke: Hrvatska poštanska banka d.d.

Točni naziv vlasnika računa: ŠIBENSKO-KNINSKA ŽUPANIJA-GIMNAZIJA ANTUNA VRANČIĆA-ŠIBENIK

IBAN: HR1923900011500209483

Konverzija u eure: dvostruka konverzija²

Jezik izvješćivanja: svi zahtjevi za plaćanja i izvješća moraju se predati na hrvatskom ili engleskom jeziku.

4.3. Potvrde (članak 24.)

Nije primjenjivo.

4.4. Povrati (članak 22.)

Primarna odgovornost za povrate:

Prekid sudjelovanja korisnika: predmetni korisnik

Završno plaćanje: koordinator

Nakon završnog plaćanja: predmetni korisnik

Solidarna odgovornost za prisilne naplate (u slučaju neplaćanja):

ograničena solidarna odgovornost drugih korisnika – do maksimalnog iznosa bespovratnih sredstava dodijeljenih korisniku

5. Posljedice neispunjavanja obveza, mjerodavno pravo i forum za rješavanje sporova

Mjerodavno pravo (članak 43.):

Korisnici iz EU-a: standardni mjerodavni pravni režim: pravo EU-a + nacionalno zakonodavstvo države članice tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva.

Korisnici izvan EU-a: posebni mjerodavni pravni režim: pravo EU-a + nacionalno zakonodavstvo zemlje tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva + opća načela kojima se vodi pravo međunarodnih organizacija i opća pravila međunarodnog prava

Forum za rješavanje sporova (članak 43.):

Standardni forum za rješavanje sporova:

korisnici iz EU-a: nadležni nacionalni sudovi države članice tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva

korisnici izvan EU-a: sudovi u Bruxellesu u Belgiji (osim ako je međunarodnim sporazumom predviđena izvršivost sudskih presuda EU-a)

6. Ostalo

Posebna pravila (Prilog 5.): da

- maksimalni iznos bespovratnih sredstava
- fleksibilnost proračuna
- podugovaratelji
- potpora sudionicima
- potpora za uključivanje za sudionike
- zaštita podataka

² Korisnici koji opće računovodstvo vode u valuti koja nije euro moraju troškove iskazane u svojim računovodstvenim evidencijama preračunati u eure primjenom prosjeka dnevnih tečajeva objavljenih u seriji C Službenog lista Europske unije (internetske stranice ESB-a), izračunanog za odgovarajuće razdoblje izvješćivanja.

Ako u Službenom listu nije objavljen dnevni tečaj eura za predmetnu valutu, iznosi se moraju preračunati primjenom prosjeka mjesečnih računovodstvenih deviznih tečajeva objavljenih na internetskim stranicama Europske komisije (InforEuro), izračunanog za odgovarajuće razdoblje izvješćivanja.

Korisnici koji opće računovodstvo vode u eurima moraju preračunati troškove nastale u drugoj valuti u eure u skladu sa svojom uobičajenom računovodstvenom praksom.

- prava intelektualnog vlasništva, postojeće znanje i rezultati, prava pristupa i prava korištenja
- komunikacija, diseminacija i vidljivost
- posebna pravila za provedbu aktivnosti
- izvješćivanje
- dospjeli iznos
- provjere, pregledi, revizije i istrage
- smanjenje iznosa bespovratnih sredstava
- komunikacija među strankama
- praćenje i evaluacija akreditacija
- mrežna jezična potpora (OLS)
- zaštita i sigurnost sudionika

Standardni rokovi nakon završetka projekta:

Povjerljivost: 5 godina nakon završnog plaćanja

Čuvanje evidencije: 5 godina (ili 3 godine za bespovratna sredstva od najviše 60 000 EUR) nakon završnog plaćanja

Pregledi: do 5 godina (ili 3 godine za bespovratna sredstva od najviše 60 000 EUR) nakon završnog plaćanja

Revizije: do 5 godina (ili 3 godine za bespovratna sredstva od najviše 60 000 EUR) nakon završnog plaćanja

Proširenje nalaza povezanih s drugim bespovratnim sredstvima na ovu potporu: do 5 godina (ili 3 godine za bespovratna sredstva od najviše 60 000 EUR) nakon završnog plaćanja

POGLAVLJE 1. OPĆENITO

ČLANAK 1. – PREDMET UGOVORA

Ovim se Ugovorom utvrđuju prava i obveze te uvjeti koji se primjenjuju na bespovratna sredstva dodijeljena za provedbu aktivnosti iz poglavlja 2.

ČLANAK 2. – DEFINICIJE

Za potrebe ovog Ugovora primjenjuju se sljedeće definicije:

Aktivnost – projekt koji se financira u okviru ovog Ugovora.

Bespovratna sredstva – bespovratna sredstva dodijeljena u okviru ovog Ugovora.

Sudjelujući subjekti – subjekti koji sudjeluju u aktivnosti kao korisnici, povezani subjekti, pridruženi partneri, treće osobe koje daju doprinose u naravi, podugovaratelj i primatelj financijske potpore za treće osobe.

Sudionici – osobe koje su potpuno uključene u projekt i koje mogu primiti dio bespovratnih sredstava Europske unije za pokrivanje njihovih troškova sudjelovanja (osobito putnih i životnih troškova).

Korisnici – potpisnici ovog Ugovora (izravno ili preko pristupnog obrasca).

Povezani subjekti – subjekti koji su povezani s korisnikom u smislu članka 190. Financijske uredbe EU-a 2024/2509³ i koji sudjeluju u aktivnosti te imaju slična prava i obveze kao korisnici (obveza obavljanja zadaća u okviru aktivnosti i pravo zaračunavanja troškova i potraživanja doprinosa).

Pridruženi partneri – subjekti koji sudjeluju u aktivnosti, ali bez prava zaračunavanja troškova ili potraživanja doprinosa.

Podugovaranje – ugovori koji se odnose na robu, radove ili usluge koje su dio zadaća u okviru aktivnosti (vidjeti Prilog 1.).

Doprinosi u naravi – doprinosi u naravi u smislu članka 2. stavka 38. Financijske uredbe EU-a 2024/2509, odnosno nefinancijska sredstva koja treće strane besplatno stavljaju na raspolaganje korisniku.

³ Za definiciju vidjeti članak 190. Uredbe (EU, Euratom) 2024/2509 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. rujna 2024. o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije (preinaka) (SL L, 2024/2509, 26.9.2024., ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/2509/oj>). („Financijska uredba EU-a”): „povezani subjekti [su]:

(a) subjekti koji čine jedinog korisnika [(tj. ako se subjekt sastoji od više subjekata koji zadovoljavaju kriterije za dodjelu bespovratnih sredstava, među ostalim i ako je subjekt osnovan upravo za potrebe provedbe aktivnosti koje treba financirati bespovratnim sredstvima)];

(b) subjekti koji zadovoljavaju kriterije prihvatljivosti i na koje se ne odnosi ni jedna od situacija iz članka 138. stavka 1. i članka 143. stavka 1. te koji su povezani s korisnikom, osobito pravno ili sudjelovanjem u kapitalu, pri čemu njihova veza nije ograničena na aktivnost niti je uspostavljena isključivo za potrebe njezine provedbe”.

Prijevvara – prijevvara u smislu članka 3. Direktive (EU) 2017/1371⁴ i članka 1. Konvencije o zaštiti financijskih interesa Europskih zajednica, sastavljene Aktom Vijeća od 26. srpnja 1995.⁵, kao i svaka druga nezakonita ili kaznena obmana s ciljem financijske ili osobne dobiti.

Nepravilnosti – svaka vrsta kršenja (propisa ili ugovora) koje bi moglo štetiti financijskim interesima EU-a, uključujući nepravilnosti u smislu članka 1. stavka 2. Uredbe EU-a 2988/95⁶.

Teška povreda dužnosti – svaka vrsta neprihvatljivog ili neprimjerenog ponašanja u obavljanju dužnosti, posebno zaposlenika, uključujući teške povrede dužnosti u smislu članka 138. stavka 1. točke (c) Financijske uredbe EU-a 2024/2509⁷.

Mjerodavno pravo EU-a, međunarodno i nacionalno pravo – svi pravni akti ili druga (obvezujuća ili neobvezujuća) pravila i smjernice u predmetnom području.

POGLAVLJE 2. AKTIVNOST

ČLANAK 3. – AKTIVNOST

Bespovratna sredstva dodjeljuju se za aktivnost navedenu u Tehničkim specifikacijama (vidjeti točku 1.), kako je opisano u Prilogu 1.

ČLANAK 4. – TRAJANJE I DATUM POČETKA PROVEDBE

Trajanje i datum početka provedbe aktivnosti navedeni su u Tehničkim specifikacijama (vidjeti točku 1.).

POGLAVLJE 3. BESPOVRATNA SREDSTVA

ČLANAK 5. – BESPOVRATNA SREDSTVA

5.1. Oblik bespovratnih sredstava

Bespovratna sredstva su bespovratna sredstva za aktivnost⁸ koja se dodjeljuju na temelju proračuna u obliku mješovitih bespovratnih sredstava (tj. bespovratna sredstva na temelju jediničnih troškova, ali koja uključuju i stvarno nastale troškove).

⁴ Direktiva (EU) 2017/1371 Europskog parlamenta i Vijeća od 5. srpnja 2017. o suzbijanju prijevvara počinjenih protiv financijskih interesa Unije kaznenopravnim sredstvima (SL L 198, 28.7.2017., str. 29.).

⁵ SL C 316, 27.11.1995., str. 48.

⁶ Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 2988/95 od 18. prosinca 1995. o zaštiti financijskih interesa Europskih zajednica (SL L 312, 23.12.1995., str. 1.).

⁷ „Teška povreda dužnosti” posebno uključuje sljedeće: kršenje etičkih normi profesije; protupravno postupanje koje utječe na profesionalnu vjerodostojnost; kršenje općeprihvaćenih profesionalnih etičkih normi; lažne izjave / netočno prikazivanje informacija; sudjelovanje u kartelu ili drugom sporazumu kojim se narušava tržišno natjecanje; kršenje prava intelektualnog vlasništva; pokušaj utjecanja na postupak odlučivanja iskorištavanjem, putem lažnog predstavljanja, sukoba interesa ili pokušaj pribavljanja povjerljivih informacija od javnih tijela radi stjecanja prednosti; poticanje na diskriminaciju, mržnju, nasilje ili slične aktivnosti koje su u suprotnosti s vrijednostima EU-a, a negativno utječu ili bi mogle utjecati na izvršenje pravne obveze.

⁸ Za definiciju vidjeti članak 183. stavak 2. točku (a) Financijske uredbe EU-a 2024/2509: „**bespovratna sredstva za aktivnosti**” znači bespovratna sredstva EU-a za financiranje „djelovanja kojim se želi doprinijeti postizanju cilja politike Unije”.

5.2. Maksimalni iznos bespovratnih sredstava

Maksimalni iznos bespovratnih sredstava utvrđen je u Tehničkim specifikacijama (vidjeti točku 3.) i u procijenjenom proračunu (Prilog 1.).

5.3. Stopa financiranja

Stopa financiranja troškova utvrđena je u Tehničkim specifikacijama (vidjeti točku 3.).

Jedinični doprinosi ne podliježu stopi financiranja.

5.4. Procijenjeni proračun, proračunske kategorije i oblici financiranja

Procijenjeni proračun aktivnosti utvrđen je u Prilogu 1.

Sadržava procijenjene prihvatljive troškove i jedinične doprinose za aktivnost, raščlanjene po sudjelujućim subjektima i proračunskim kategorijama.

U Prilogu 1. prikazane su i vrste troškova i doprinosa (oblici financiranja)⁹ za svaku proračunsku kategoriju.

Pojedinosti o izračunu jediničnih doprinosa objašnjene su u Prilogu 2.

5.5. Fleksibilnost proračuna

Raščlamba proračuna može se prilagoditi bez izmjene Ugovora (vidjeti članak 39.) prijenosima (između proračunskih kategorija) ako to ne uzrokuje suštinsku ili važnu promjenu opisa aktivnosti iz Priloga 1.

Međutim:

- za ostale promjene potrebna je izmjena Ugovora ili pojednostavnjeno odobrenje ako je to izričito predviđeno u Prilogu 5.

ČLANAK 6. – PRIHVATLJIVI I NEPRIHVATLJIVI TROŠKOVI I DOPRINOSI

Da bi bili prihvatljivi, troškovi i doprinosi moraju ispunjavati uvjete **prihvatljivosti** navedene u ovom članku.

6.1. Opći uvjeti prihvatljivosti

Opći uvjeti prihvatljivosti su sljedeći:

- (a) stvarno nastali troškovi (ako postoje):
 - (i) stvarno su nastali korisniku
 - (ii) nastali su u razdoblju iz članka 4.
 - (iii) prijavljeni su pod jednom od proračunskih kategorija iz članka 6.2. i Priloga 1.

⁹ Vidjeti članak 125. Financijske uredbe EU-a 2024/2509.

- (iv) nastali su u vezi s aktivnosti opisanoj u Prilogu 1. i nužni su za njezinu provedbu
- (v) moguće ih je utvrditi i provjeriti, iskazani su u poslovnim knjigama korisnika u skladu s važećim računovodstvenim standardima zemlje u kojoj korisnik ima sjedište te u skladu s korisnikovom uobičajenom praksom troškovnog računovodstva
- (vi) u skladu su s važećim nacionalnim zakonodavstvom u području poreza, rada i socijalne sigurnosti i
- (vii) razumni su, opravdani i u skladu s načelom dobrog financijskog upravljanja, posebno u pogledu ekonomičnosti i učinkovitosti

(b) jedinični doprinosi:

- (i) prijavljeni su pod jednom od proračunskih kategorija iz članka 6.2. i Priloga 1.
- (ii) jedinice:
 - korisnik ih je stvarno iskoristio ili proizveo u razdoblju iz članka 4.
 - potrebne su za provedbu aktivnosti ili su proizvedene u okviru aktivnosti i
- (iii) broj jedinica mora biti moguće utvrditi i provjeriti, posebno na temelju evidencije i dokumentacije (vidjeti članak 20.)

Neizravni troškovi

Neizravni troškovi nadoknađivat će se po paušalnoj stopi utvrđenoj u Tehničkim specifikacijama (vidjeti točku 3.).

6.2. Posebni uvjeti prihvatljivosti za svaku proračunsku kategoriju

Posebni uvjeti prihvatljivosti za svaku proračunsku kategoriju utvrđeni su u Prilogu 2.

6.3. Neprihvatljivi troškovi i doprinosi

Sljedeći troškovi ili doprinosi su **neprihvatljivi**:

- (a) troškovi ili doprinosi koji ne ispunjavaju prethodno navedene uvjete (vidjeti članke 6.1. i 6.2.), a posebno:
 - (i) troškovi povezani s povratom od kapitala i dividendama koje isplaćuje korisnik
 - (ii) dugovanja i troškovi koji proizlaze iz dužničkih obveza
 - (iii) rezervacije za gubitke ili dugove
 - (iv) kamate po dugu
 - (v) gubici zbog tečajnih razlika

- (vi) bankovni troškovi koje zaračunava korisnikova banka za prijenose sredstava koje izvršava tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva
 - (vii) prekomjerni i nepotrební izdaci
 - (viii) PDV koji se može odbiti ili vratiti (uključujući PDV koji plaćaju javna tijela koja djeluju kao tijela javne vlasti)
 - (ix) nastali troškovi ili doprinosi za aktivnosti provedene tijekom suspenzije Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava (vidjeti članak 31.)
 - (x) doprinosi u naravi trećih strana
- (b) troškovi ili doprinosi prijavljeni u okviru drugih bespovratnih sredstava EU-a (ili bespovratnih sredstava koja dodjeljuje država članica EU-a, zemlja koja nije država članica EU-a ili drugo tijelo koje izvršava proračun EU-a), osim u sljedećim slučajevima:
- (i) ako se bespovratna sredstva za aktivnosti kombiniraju s bespovratnim sredstvima za poslovanje¹⁰ koja se dodjeljuju u istom razdoblju te korisnik može dokazati da se bespovratnim sredstvima za poslovanje ne pokrivaju (izravni ili neizravni) troškovi bespovratnih sredstava za aktivnosti
- (c) troškovi ili doprinosi za osoblje državne (ili regionalne/lokalne) uprave, za aktivnosti koje su sastavni dio uobičajenih aktivnosti uprave (tj. ne poduzimaju se samo za potrebe bespovratnih sredstava)
- (d) troškovi ili doprinosi (posebno za putovanja i dnevnice) za osoblje ili predstavnike institucija, tijela ili agencija EU-a
- (e) ostalo:
- (i) troškovi ili doprinosi koji su izričito navedeni kao neprihvatljivi u uvjetima iz poziva.

6.4. Posljedice neispunjavanja obveza

Ako korisnik prijavi troškove ili doprinose koji su neprihvatljivi, oni će biti odbijeni (vidjeti članak 27.).

To može dovesti i do poduzimanja nekih drugih mjera iz poglavlja 5.

¹⁰ Za definiciju vidjeti članak 183. stavak 2. točku (b) Financijske uredbe EU-a 2024/2509: „**bespovratna sredstva za poslovanje**” znači bespovratna sredstva EU-a za financiranje „funkcioniranja tijela koje ima cilj koji je dio određene politike Unije i kojim se podržava ta politika Unije”.

POGLAVLJE 4. PROVEDBA BESPOVRATNIH SREDSTAVA

ODJELJAK 1. KONZORCIJ: KORISNICI, POVEZANI SUBJEKTI, OSTALI SUDJELUJUĆI SUBJEKTI I SUDIONICI

ČLANAK 7. – KORISNICI

Korisnici, kao potpisnici Ugovora, u potpunosti su odgovorni tijelu koje dodjeljuje bespovratna sredstva za provedbu Ugovora i ispunjavanje svih svojih obveza.

Korisnici su dužni provoditi Ugovor najbolje što mogu, u dobroj vjeri i u skladu sa svim obvezama i uvjetima koji su u njemu utvrđeni.

Korisnici su dužni imati odgovarajuće resurse za provedbu aktivnosti te je provoditi pod vlastitom odgovornošću i u skladu s člankom 11. Ako se oslanjaju na druge sudjelujuće subjekte (vidjeti članke 8. i 9.), zadržavaju isključivu odgovornost prema tijelu koje dodjeljuje bespovratna sredstva i ostalim korisnicima.

Korisnici su zajednički odgovorni za *tehničku* provedbu aktivnosti. Ako jedan od korisnika ne provede svoj dio aktivnosti, drugi su korisnici dužni osigurati da taj dio provede netko drugi (bez prava na povećanje maksimalnog iznosa bespovratnih sredstava i podložno izmjeni; vidjeti članak 39.). Na *financijsku* odgovornost svakog korisnika u slučaju povrata primjenjuje se članak 22.

Korisnici (i njihova aktivnost) moraju ostati prihvatljivi u okviru programa EU-a kojim se financiraju bespovratna sredstva tijekom cjelokupnog trajanja aktivnosti. Troškovi i doprinosi bit će prihvatljivi samo ako su korisnik i aktivnost prihvatljivi.

Unutarnje uloge i odgovornosti korisnika dijele se na sljedeći način:

(a) svaki korisnik je dužan:

- (i) redovito ažurirati informacije u alatu za izvješćivanje i upravljanje programa Erasmus+ (vidjeti članak 19.)
- (ii) odmah obavijestiti tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva (i druge korisnike) o događajima ili okolnostima koji bi mogli znatno utjecati na provedbu aktivnosti ili ju odgoditi (vidjeti članak 19.)
- (iii) pravodobno dostaviti koordinatoru:
 - jamstva za pretfinanciranje (ako se zahtijevaju; vidjeti članak 23.)
 - financijska izvješća
 - doprinos rezultatima i tehničkim izvješćima (vidjeti članak 21.)
 - druge dokumente ili informacije koje na temelju Ugovora zahtijeva tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva

(b) koordinator je dužan:

- (i) nadzirati provodi li se aktivnost pravilno (vidjeti članak 11.)

- (ii) djelovati kao posrednik za svu komunikaciju između konzorcija i tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva, osim ako je Ugovorom određeno drukčije ili ako je tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva odredilo drukčije, a posebno:
- dostaviti jamstva za prefinansiranje tijelu koje dodjeljuje bespovratna sredstva (ako je primjenjivo)
 - zatražiti i pregledati sve potrebne dokumente ili informacije i provjeriti njihovu kvalitetu i potpunost prije prosljeđivanja tijelu koje dodjeljuje bespovratna sredstva
 - dostaviti rezultate i izvješća tijelu koje dodjeljuje bespovratna sredstva
 - obavijestiti tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva o plaćanjima drugim korisnicima (izvješće o raspodjeli plaćanja; ako je potrebno, vidjeti članke 22. i 32.)
- (iii) bez neopravdanog kašnjenja raspodijeliti ostalim korisnicima plaćanja primljena od tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva (vidjeti članak 22.).

Koordinator ne smije prenositi navedene zadaće na druge korisnike ili treće osobe (uključujući povezane subjekte) niti s njima podugovarati provođenje tih zadaća.

Međutim, koordinatori koji su javna tijela mogu delegirati zadaće utvrđene u prethodnoj točki (b) podtočki ii. zadnjoj alineji i podtočki iii. subjektima s „odobrenjem za upravljanje” koje su osnovali ili koje kontroliraju. U tom slučaju koordinator zadržava isključivu odgovornost za plaćanja i za poštovanje obveza iz Ugovora.

Nadalje, koordinatori koji su „jedini korisnici”¹¹ mogu delegirati zadaće iz prethodne točke (b) podtočaka od i. do iii. jednom od svojih članova. Koordinator zadržava isključivu odgovornost za poštovanje obveza iz Ugovora.

Korisnici su dužni imati **interne dogovore** o načinu rada i koordinaciji kako bi osigurali pravilnu provedbu aktivnosti.

Ako to zahtijeva tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva (vidjeti Tehničke specifikacije, točku 1.), ti se dogovori moraju utvrditi u pisanom **ugovor o konzorciju** između korisnika, koji obuhvaća na primjer:

- unutarnju organizaciju konzorcija
- upravljanje pristupom alatu za izvješćivanje i upravljanje programa Erasmus+
- različite ključeve raspodjele za plaćanja i financijske odgovornosti u slučaju povrata (ako je primjenjivo)

¹¹ Za definiciju vidjeti članak 190. stavak 2. Financijske uredbe EU-a 2024/2509: „Ako više subjekata zadovoljava kriterije za dodjelu bespovratnih sredstava i zajedno čini jedan subjekt, taj se subjekt može smatrati **jedinim korisnikom**, uključujući ako je subjekt osnovan upravo za potrebe provedbe djelovanja koje treba financirati bespovratnim sredstvima”.

- dodatna pravila o pravima i obvezama povezanim s postojećim znanjem i rezultatima (vidjeti članak 16.)
- rješavanje unutarnjih sporova
- dogovore korisnika o odgovornosti, naknadi štete i povjerljivosti.

Interni dogovori ne smiju sadržavati odredbe protivne ovom Ugovoru.

ČLANAK 8. – POVEZANI SUBJEKTI

Subjekti navedeni u Prilogu 1. koji su povezani s korisnikom sudjelovat će u aktivnosti kao „povezani subjekti”.

Povezani subjekti mogu zaračunati troškove i doprinose za aktivnost pod istim uvjetima kao i korisnici te moraju provoditi zadaće u okviru aktivnosti koje im je dodijelio korisnik u skladu s člankom 11.

Njihovi troškovi i doprinosi bit će uključeni u Prilog 1. i uzeti u obzir za izračun bespovratnih sredstava.

Korisnici su dužni osigurati da se sve njihove obveze iz ovog Ugovora primjenjuju i na njihove povezane subjekte.

Korisnici moraju osigurati da tijela navedena u članku 25. (npr. tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva, OLAF, Revizorski sud itd.) mogu ostvarivati svoja prava i prema povezanim subjektima.

Povrede koje počine povezani subjekti rješavat će se na isti način kao i povrede koje počine korisnici. Povrat neopravdano isplaćenih iznosa obavljat će se preko korisnika.

ČLANAK 9. – DRUGI SUDJELUJUĆI SUBJEKTI UKLJUČENI U AKTIVNOST

9.1. Pridruženi partneri

Nije primjenjivo.

9.2. Treće strane koje za aktivnost daju doprinose u naravi za aktivnost

Ostale treće strane mogu dati doprinose u naravi za aktivnost (tj. besplatno osoblje, opremu, drugu robu, radove i usluge itd.) ako je to potrebno za provedbu.

Treće strane koje daju doprinose u naravi ne obavljaju nikakve zadaće u okviru aktivnosti. Ne mogu zaračunavati troškove ili doprinose za aktivnost i troškovi za doprinose u naravi nisu prihvatljivi.

9.3. Podugovaratelji

Podugovaratelji mogu sudjelovati u aktivnosti ako je to potrebno za njezinu provedbu.

Podugovaratelji su dužni obavljati svoje zadaće u okviru aktivnosti u skladu s člankom 11. Troškovi korisnika za podugovaranje smatraju se u cijelosti pokrivenima jediničnim doprinosima (neovisno o stvarnim nastalim troškovima podugovaranja, ako postoje).

Korisnici su dužni osigurati da se njihove ugovorne obveze iz članka 11. (pravilna provedba), članka 12. (sukob interesa), članka 13. (povjerljivost i sigurnost), članka 14. (etika), članka 17.2. (vidljivost), članka 18. (posebna pravila za provedbu aktivnosti), članka 19. (informacije) i članka 20. (čuvanje evidencije) odnose i na podugovaratelje.

Korisnici su dužni osigurati da tijela navedena u članku 25. (npr. tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva, OLAF, Revizorski sud itd.) mogu ostvarivati svoja prava i prema podugovarateljima.

9.4. Sudionici

Ako tijekom provedbe projekta korisnik mora dodijeliti potporu sudionicima, dužan je dodijeliti je u skladu s uvjetima utvrđenima u priložima 1., 2., 3. i 5. ovom Ugovoru.

ČLANAK 10. – SUDJELUJUĆI SUBJEKTI S POSEBNIM STATUSOM

10.1. Sudjelujući subjekti izvan EU-a

Sudjelujući subjekti sa sjedištem u zemlji izvan EU-a (ako postoje) obvezuju se da će poštovati svoje obveze na temelju Ugovora i:

- poštovati opća načela (uključujući temeljna prava, vrijednosti i etička načela, standarde zaštite okoliša i rada, pravila o klasificiranim podacima, prava intelektualnog vlasništva, vidljivost financiranja i zaštitu osobnih podataka)
- za podnošenje potvrda na temelju članka 24.: upotrebljavati usluge kvalificiranih vanjskih revizora koji su neovisni i poštuju standarde usporedive s onima utvrđenima u Direktivi 2006/43/EZ¹²
- za kontrole iz članka 25.: omogućivati provjere, preglede, revizije i istrage (uključujući provjere na licu mjesta, posjete i inspekcije) koje provode tijela navedena u tom članku (npr. tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva, OLAF, Revizorski sud itd.).

Primjenjuju se posebna pravila o rješavanju sporova (vidjeti Tehničke specifikacije, točku 5.).

10.2 Sudjelujući subjekti koji su međunarodne organizacije

Nije primjenjivo.

ODJELJAK 2. PRAVILA ZA PROVEDBU AKTIVNOSTI

ČLANAK 11. – PRAVILNA PROVEDBA AKTIVNOSTI

11.1. Obveza pravilne provedbe aktivnosti

Korisnici su dužni provoditi aktivnost kako je opisano u Prilogu 1. te u skladu s odredbama Ugovora, uvjetima iz poziva, primjenjivim standardima kvalitete, kao i svim pravnim obvezama prema mjerodavnom pravu EU-a te međunarodnom i nacionalnom pravu.

¹² Direktiva 2006/43/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 17. svibnja 2006. o zakonskim revizijama godišnjih financijskih izvještaja i konsolidiranih financijskih izvještaja (SL L 157, 9.6.2006., str. 87.) ili slični nacionalni propisi.

11.2. Posljedice neispunjavanja obveza

Ako korisnik prekrši bilo koju od svojih obveza iz ovog članka, iznos bespovratnih sredstava može se smanjiti (vidjeti članak 28.).

Zbog takvog kršenja mogu se poduzeti i druge mjere iz poglavlja 5.

ČLANAK 12. – SUKOB INTERESA

12.1. Sukob interesa

Korisnici su dužni poduzeti sve mjere kako bi spriječili situaciju u kojoj bi nepristrana i objektivna provedba Ugovora mogla biti ugrožena zbog obiteljskih, emotivnih, političkih ili nacionalnih razloga, ekonomskog interesa ili drugog izravnog ili neizravnog interesa („sukob interesa”).

Korisnici su dužni bez odgode službeno obavijestiti tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva o svakoj situaciji koja čini ili bi mogla činiti sukob interesa te odmah poduzeti sve potrebne korake za ispravljanje situacije.

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva može provjeriti jesu li poduzete mjere prikladne i zatražiti da se do određenog roka poduzmu dodatne mjere.

12.2. Posljedice neispunjavanja obveza

Ako korisnik prekrši bilo koju od svojih obveza iz ovog članka, iznos bespovratnih sredstava može se smanjiti (vidjeti članak 28.) te se može raskinuti Ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava ili prekinuti sudjelovanje korisnika (vidjeti članak 32.).

Zbog takvog kršenja mogu se poduzeti i druge mjere iz poglavlja 5.

ČLANAK 13. – POVJERLJIVOST I SIGURNOST

13.1. Osjetljive informacije

Stranke su dužne čuvati povjerljivost svih podataka, dokumenata ili drugih materijala (u bilo kojem obliku) koji su označeni kao osjetljivi („osjetljive informacije”) tijekom provedbe aktivnosti i barem do roka utvrđenog u Tehničkim specifikacijama (vidjeti točku 6.).

Ako korisnik to zatraži, tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva može pristati i dulje čuvati povjerljivost takvih informacija.

Osim ako se stranke dogovore drukčije, osjetljive informacije mogu koristiti samo za provedbu Ugovora.

Korisnici mogu otkriti osjetljive informacije svojim zaposlenicima ili drugim sudjelujućim subjektima uključenima u aktivnost samo u sljedećim slučajevima:

- (a) informacije su im potrebne radi provedbe Ugovora i
- (b) vezani su obvezom povjerljivosti.

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva može otkriti osjetljive informacije svojim zaposlenicima te drugim institucijama i tijelima EU-a.

Nadalje, tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva može otkriti osjetljive informacije trećim stranama u sljedećim slučajevima:

- (a) ako je to nužno radi provedbe Ugovora ili zaštite financijskih interesa EU-a i
- (b) ako se na primatelje informacija primjenjuje obveza povjerljivosti.

Obveze povjerljivosti prestaju se primjenjivati u sljedećim slučajevima:

- (a) ako je stranka koja otkriva informacije pristala drugu stranku osloboditi obveze čuvanja povjerljivosti
- (b) ako su informacije postale javno dostupne bez povrede obveze čuvanja povjerljivosti
- (c) ako je otkrivanje osjetljivih informacija propisano pravom EU-a, međunarodnim ili nacionalnim pravom.

Posebna pravila o povjerljivosti (ako je primjenjivo) navedena su u Prilogu 5.

13.2. Klasificirani podaci

S klasificiranim podacima stranke moraju postupati u skladu s mjerodavnim pravom EU-a, međunarodnim ili nacionalnim pravom o klasificiranim podacima (posebno s Odlukom 2015/444¹³ i njezinim provedbenim pravilima).

Rezultate koji sadržavaju klasificirane podatke korisnici su dužni dostaviti u skladu s posebnim postupcima dogovorenima s tijelom koje dodjeljuje bespovratna sredstva.

Zadaće u okviru aktivnosti koje uključuju klasificirane podatke mogu se podugovarati samo uz izričito (pisano) odobrenje tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva.

Klasificirani podaci ne smiju se otkrivati trećim stranama (među ostalim, sudjelujućim subjektima uključenima u provedbu aktivnosti) bez prethodnog izričitog pisanog odobrenja tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva.

Posebna pravila o sigurnosti (ako je primjenjivo) navedena su u Prilogu 5.

13.3. Posljedice neispunjavanja obveza

Ako korisnik prekrši bilo koju od svojih obveza iz ovog članka, iznos bespovratnih sredstava može se smanjiti (vidjeti članak 28.).

Zbog takvog kršenja mogu se poduzeti i druge mjere iz poglavlja 5.

¹³ Odluka Komisije (EU, Euratom) 2015/444 od 13. ožujka 2015. o sigurnosnim propisima za zaštitu klasificiranih podataka EU-a (SL L 72, 17.3.2015., str. 53.).

ČLANAK 14. – ETIKA I VRIJEDNOSTI

14.1. Etika

Aktivnost se mora provoditi u skladu s najvišim etičkim standardima i mjerodavnim pravom EU-a, međunarodnim i nacionalnim pravom o etičkim načelima.

14.2. Vrijednosti

Korisnici su dužni poštivati temeljne vrijednosti EU-a (kao što su poštovanje ljudskog dostojanstva, slobode, demokracije, jednakosti, vladavine prava i ljudskih prava, uključujući prava manjina).

14.3. Posljedice neispunjavanja obveza

Ako korisnik prekrši bilo koju od svojih obveza iz ovog članka, iznos bespovratnih sredstava može se smanjiti (vidjeti članak 28.).

Zbog takvog kršenja mogu se poduzeti i druge mjere iz poglavlja 5.

ČLANAK 15. – ZAŠTITA PODATAKA

15.1. Obrada podataka koju provodi tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva

Svi osobni podaci u okviru Ugovora obrađivat će se pod odgovornošću voditelja obrade podataka utvrđenog u Obavijesti o zaštiti osobnih podataka, dostupnoj na <https://ec.europa.eu/erasmus-esc-personal-data>, u skladu s mjerodavnim zakonodavstvom Unije o zaštiti podataka, posebno Uredbom 2018/1725¹⁴, i povezanim nacionalnim propisima o zaštiti podataka te za potrebe navedene u Obavijesti o zaštiti osobnih podataka.

15.2. Obrada podataka koju provode korisnici

Korisnici su dužni obrađivati osobne podatke u okviru Ugovora u skladu s mjerodavnim pravom EU-a, međunarodnim i nacionalnim pravom o zaštiti podataka (posebno Uredbom (EU) 2016/679¹⁵ i Uredbom (EU) 2018/1725). Korisnici djeluju kao izvršitelji obrade u toj aktivnosti obrade.

Kad je riječ o osobnim podacima, korisnici su dužni osigurati:

- da se obrađuju zakonito, pošteno i transparentno u odnosu na ispitanike
- da se prikupljaju u točno utvrđene, izrijekom navedene i zakonite svrhe te da se dalje ne obrađuju na način koji nije u skladu s tim svrhama
- da su prikladni, relevantni i ograničeni na ono što je nužno za svrhe obrade

¹⁴ Uredba (EU) 2018/1725 Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2018. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka u institucijama, tijelima, uredima i agencijama Unije i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 45/2001 i Odluke br. 1247/2002/EZ (SL L 295, 21.11.2018., str. 39.).

¹⁵ Uredba (EU) 2016/679 Europskog parlamenta i Vijeća od 27. travnja 2016. o zaštiti pojedinaca u vezi s obradom osobnih podataka i o slobodnom kretanju takvih podataka te o stavljanju izvan snage Direktive 95/46/EZ (Opća uredba o zaštiti podataka) (SL L 119, 4.5.2016., str. 1.).

- da su točni i, ako je potrebno, ažurirani
- da se čuvaju u obliku koji omogućuje identifikaciju ispitanika samo onoliko dugo koliko je potrebno u svrhe za koje se osobni podaci obrađuju i
- da se obrađuju na način kojim se štiti njihova sigurnost.

Korisnici svojem osoblju smiju odobriti pristup osobnim podacima samo ako je to neophodno za provedbu Ugovora, upravljanje njime ili njegovo praćenje. Korisnici moraju osigurati da osoblje podliježe obvezi povjerljivosti.

Korisnici su dužni obavijestiti osobe čiji se podaci prenose tijelu koje dodjeljuje bespovratna sredstva i dostaviti im Obavijest o zaštiti osobnih podataka dostupnu na <https://ec.europa.eu/erasmus-esc-personal-data>.

15.3. Posljedice neispunjavanja obveza

Ako korisnik prekrši bilo koju od svojih obveza iz ovog članka, iznos bespovratnih sredstava može se smanjiti (vidjeti članak 28.).

Zbog takvog kršenja mogu se poduzeti i druge mjere iz poglavlja 5.

ČLANAK 16. – PRAVA INTELEKTUALNOG VLASNIŠTVA – POSTOJEĆE ZNANJE I REZULTATI – PRAVA PRISTUPA I PRAVA KORIŠTENJA

16.1. Postojeće znanje i prava pristupa postojećem znanju

Korisnici su dužni jedni drugima i ostalim sudjelujućim subjektima omogućiti pristup postojećem znanju koje se smatra potrebnim za provedbu aktivnosti, podložno posebnim pravilima iz Priloga 5.

„Postojeće znanje” znači svi podaci, znanje ili informacije, bilo kojeg oblika ili naravi (materijalni ili nematerijalni), uključujući sva prava kao što su prava intelektualnog vlasništva:

- (a) koje su korisnici imali prije pristupanja Ugovoru i
- (a) koji su potrebni za provedbu aktivnosti ili korištenje njezinih rezultata.

Ako postojeće znanje podliježe pravima trećih strana, predmetni korisnik je dužan osigurati ispunjenje svoje obveze iz Ugovora.

16.2. Vlasništvo nad rezultatima

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva ne stječe vlasništvo nad rezultatima dobivenima u okviru aktivnosti.

„Rezultati” znači svi materijalni ili nematerijalni učinci aktivnosti, kao što su podaci, znanje ili informacije bilo kojeg oblika ili naravi, bez obzira na to mogu li se zaštititi, kao i sva s njima povezana prava, uključujući prava intelektualnog vlasništva.

16.3. Prava tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva na korištenje materijala, dokumenata i informacija dobivenih za potrebe politike, informiranja, komunikacije, diseminacije i promidžbe

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva i Europska komisija imaju pravo koristiti neosjetljive informacije koje se odnose na aktivnost te materijale i dokumente dobivene od korisnikâ (posebno sažetke za objavu, rezultate i sve druge materijale, kao što su slike ili audiovizualni materijali, u papirnatom ili elektroničkom obliku) za potrebe politike, informiranja, komunikacije, diseminacije i promidžbe, tijekom ili nakon aktivnosti.

Pravo na korištenje materijala, dokumenata i informacija korisnikâ daje se u obliku besplatne, neisključive i neopozive licencije koja uključuje sljedeća prava:

- (a) pravo na **korištenje za vlastite potrebe** (posebno stavljanje na raspolaganje osobama koje rade za njih ili drugu službu EU-a (uključujući institucije, tijela, urede ili agencije itd.) ili institucije ili tijela države članice EU-a; umnožavanje ili reproduciranje, u cijelosti ili dijelova, u neograničenom broju primjeraka i priopćavanje preko medija)
- (b) pravo na **distribuciju javnosti** (posebno objavu u tiskanom, elektroničkom ili digitalnom obliku, objavu na internetu, u obliku datoteke koja se može ili ne može preuzeti, emitiranje bilo kojom tehnikom prijenosa, javno izlaganje ili predstavljanje, priopćavanje preko medija ili uključivanje u baze podataka ili indekse dostupne široj javnosti)
- (c) pravo na **uređivanje ili preoblikovanje** (uključujući kraćenje, sažimanje, umetanje drugih elemenata (npr. metapodataka, legendi, drugih grafičkih, vizualnih, zvučnih ili tekstualnih elemenata), izdvajanje dijelova (npr. audiodatoteka ili videodatoteka), podjela na dijelove, upotreba u kompilaciji)
- (d) pravo na **prijevod**
- (e) pravo na **pohranu** u tiskanom, elektroničkom ili drugom obliku
- (f) pravo na **arhiviranje** u skladu s primjenjivim pravilima o upravljanju dokumentima
- (g) pravo na ovlašćivanje **trećih strana** za zastupanje ili pravo na izdavanje podlicencija trećim stranama za načine korištenja navedene u točkama (b), (c), (d) i (f) ako je to potrebno za informacijske, komunikacijske i promidžbene aktivnosti tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva
- (h) pravo na **obradu**, analiziranje, agregiranje dobivenih materijala, dokumenata i informacija te **izradu izvedenih djela**.

Prava korištenja dodjeljuju se tijekom cijelog trajanja predmetnih prava industrijskog ili intelektualnog vlasništva.

Ako materijali ili dokumenti podliježu moralnim pravima ili pravima trećih strana (uključujući prava intelektualnog vlasništva ili prava fizičkih osoba na njihovu sliku i glas), korisnici su dužni osigurati da ispunjavaju svoje obveze iz ovog Ugovora (posebno pribavljanjem potrebnih licencija i odobrenja predmetnih nositelja prava).

Prema potrebi, tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva upisat će sljedeće informacije:

„© – [godina] – [ime vlasnika autorskih prava]. Sva prava pridržana. Licencija izdana [tijelu koje dodjeljuje bespovratna sredstva] [Europskoj komisiji] pod odgovarajućim uvjetima.”

16.4. Posebna pravila o pravima intelektualnog vlasništva, rezultatima i postojećem znanju

Posebna pravila koja se odnose na prava intelektualnog vlasništva, rezultate i postojeće znanje (ako je primjenjivo) navedena su u Prilogu 5.

16.5. Posljedice neispunjavanja obveza

Ako korisnik prekrši bilo koju od svojih obveza iz ovog članka, iznos bespovratnih sredstava može se smanjiti (vidjeti članak 28.).

Zbog takve povrede mogu se poduzeti i druge mjere iz poglavlja 5.

ČLANAK 17. – KOMUNIKACIJA, DISEMINACIJA I VIDLJIVOST

17.1. Komunikacija – diseminacija – promicanje aktivnosti

Osim ako s tijelom koje dodjeljuje bespovratna sredstva nije dogovoreno drukčije, korisnici su dužni promicati aktivnost i njezine rezultate davanjem ciljanih informacija različitoj publici (među ostalim, medijima i javnosti), u skladu s Prilogom 1. te na strateški, dosljedan i učinkovit način.

Prije poduzimanja komunikacijskih ili diseminacijskih aktivnosti za koje se očekuje da će biti znatno zastupljene u medijima, korisnici su dužni o tome obavijestiti tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva.

17.2. Vidljivost – europska zastava i izjava o financiranju

Osim ako je s tijelom koje dodjeljuje bespovratna sredstva dogovoreno drukčije, u komunikacijskim aktivnostima korisnika povezanima s aktivnošću (uključujući odnose s medijima, konferencije, seminare, informativni materijal, kao što su brošure, leci, plakati, prezentacije itd., u elektroničkom obliku, preko tradicionalnih ili društvenih medija itd.), diseminacijskim aktivnostima i na svojoj infrastrukturi, opremi, vozilima, zalihama ili glavnim rezultatima koji se financiraju iz bespovratnih sredstava korisnik je dužan istaknuti potporu EU-a te prikazati europsku zastavu (amblem) i izjavu o financiranju (prema potrebi prevedenu na lokalne jezike):



Funded by the
European Union



Co-funded by the
European Union



Co-funded by the
European Union



Funded by the
European Union

Amblem mora biti istaknut i odvojen i ne smije se mijenjati dodavanjem drugih vizualnih obilježja, znakova ili teksta.

Za isticanje potpore EU-a korisnik ne smije koristiti ni jedan drugi vizualni identitet ili logotip osim amblema.

Kad se prikazuje zajedno s drugim logotipima (npr. korisnika ili sponzora), amblem mora biti barem jednako jasno istaknut i vidljiv kao drugi logotipi.

Za potrebe svojih obveza iz ovog članka korisnici mogu koristiti amblem bez prethodnog odobrenja tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva. To im, međutim, ne daje pravo na isključivu upotrebu. Nadalje, ne smiju prisvojiti amblem ni sličan žig ili logotip registracijom ili na neki drugi način.

17.3. Kvaliteta informacija – izjava o ograničenju odgovornosti

U svim komunikacijskim ili diseminacijskim aktivnostima povezanima s aktivnošću korisnik je dužan navoditi točne informacije.

Nadalje, korisnik je dužan navesti sljedeću izjavu o ograničenju odgovornosti (prema potrebi prevedenu na lokalne jezike):

„Financirano sredstvima Europske unije. Iznesena mišljenja i stavovi odražavaju isključivo stav autora i ne moraju se podudarati sa stavovima Europske unije ili Agencije za mobilnost i programe Europske unije. Ni Europska unija ni tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva ne mogu se smatrati odgovornima za njih.”

17.4. Posebna pravila o komunikaciji, diseminaciji i vidljivosti

Posebna pravila o komunikaciji, diseminaciji i vidljivosti (ako je primjenjivo) navedena su u Prilogu 5.

17.5. Posljedice neispunjavanja obveza

Ako korisnik prekrši bilo koju od svojih obveza iz ovog članka, iznos bespovratnih sredstava može se smanjiti (vidjeti članak 28.).

Zbog takvog kršenja mogu se poduzeti i druge mjere iz poglavlja 5.

ČLANAK 18. – POSEBNA PRAVILA ZA PROVEDBU AKTIVNOSTI

18.1. Posebna pravila za provedbu aktivnosti

Posebna pravila za provedbu aktivnosti (ako je primjenjivo) navedena su u Prilogu 5.

18.2. Posljedice neispunjavanja obveza

Ako korisnik prekrši bilo koju od svojih obveza iz ovog članka, iznos bespovratnih sredstava može se smanjiti (vidjeti članak 28.).

Zbog takve povrede mogu se poduzeti i druge mjere iz poglavlja 5.

ODJELJAK 3. UPRAVLJANJE BESPOVRATNIM SREDSTVIMA

ČLANAK 19. – OPĆE OBVEZE INFORMIRANJA

19.1. Zahtjevi za dostavu informacija

U skladu s člankom 7. korisnici su dužni tijekom i nakon provedbe aktivnosti dostaviti sve tražene informacije potrebne za provjeru prihvatljivosti prijavljenih troškova ili doprinosa, pravilne provedbe aktivnosti i poštovanja svih drugih obveza iz Ugovora.

Dostavljene informacije moraju biti točne, precizne i potpune te u traženom obliku, uključujući elektronički.

19.2. Ažuriranje podataka u alatu za izvješćivanje i upravljanje programa Erasmus+

Korisnici su dužni stalno tijekom aktivnosti osiguravati da su njihove informacije pohranjene u alatu za izvješćivanje i upravljanje programa Erasmus+ ažurirane, što se posebno odnosi na informacije o imenu, adresi, pravnim zastupnicima, pravnom obliku i vrsti organizacije.

19.3. Informacije o događajima i okolnostima koji utječu na aktivnost

Korisnici su dužni odmah obavijestiti tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva (i ostale korisnike) o sljedećem:

- (a) **događajima** koji bi mogli utjecati na provedbu aktivnosti ili je odgoditi te utjecati na financijske interese EU-a, a posebno o:
 - (i) promjenama u njihovoj pravnoj, financijskoj, tehničkoj, organizacijskoj ili vlasničkoj situaciji (uključujući promjene povezane s jednom od osnova za izuzeće navedenih u izjavi časti potpisanoj prije potpisivanja Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava) ;

- (b) **okolnostima** koje utječu na:

- (ii) odluku o dodjeli bespovratnih sredstava ili
- (iii) poštovanje zahtjeva iz Ugovora.

19.4. Posljedice neispunjavanja obveza

Ako korisnik prekrši bilo koju od svojih obveza iz ovog članka, iznos bespovratnih sredstava može se smanjiti (vidjeti članak 28.).

Zbog takvog kršenja mogu se poduzeti i druge mjere iz poglavlja 5.

ČLANAK 20. – ČUVANJE EVIDENCIJE

20.1. Čuvanje evidencije i popratne dokumentacije

Korisnici su dužni, barem do roka utvrđenog u Tehničkim specifikacijama (vidjeti točku 6.), čuvati evidenciju i drugu popratnu dokumentaciju kako bi dokazali pravilnu provedbu aktivnosti u skladu s prihvaćenim standardima u odgovarajućem području (ako je primjenjivo).

Osim toga, korisnici su dužni tijekom istog razdoblja čuvati sljedeće evidencije i dokumentaciju kako bi opravdali prijavljene iznose:

- (a) za stvarne troškove: odgovarajuću evidenciju i popratnu dokumentaciju kao dokaz o prijavljenim troškovima (kao što su ugovori, podugovori, računi i računovodstvena evidencija); osim toga, uobičajena računovodstvena praksa i postupci unutarnje kontrole korisnika moraju omogućavati izravno usklađivanje prijavljenih iznosa s iznosima iskazanima u njihovoj računovodstvenoj evidenciji i iznosima navedenima u popratnoj dokumentaciji
- (b) za jedinične troškove i doprinose: korisnici nisu dužni čuvati posebnu evidenciju o stvarno nastalim troškovima, ali su dužni čuvati odgovarajuću evidenciju i popratnu dokumentaciju kao dokaz o broju prijavljenih jedinica.

Evidencija i popratna dokumentacija moraju biti dostupne na zahtjev (vidjeti članak 19.) ili u okviru provjera, pregleda, revizija ili istraga (vidjeti članak 25.).

Ako su u tijeku provjere, pregledi, revizije, istrage, parnični postupci ili drugi postupci naplate potraživanja na temelju Ugovora, korisnici su dužni čuvati evidenciju i drugu popratnu dokumentaciju do okončanja tih postupaka.

Korisnici su dužni čuvati izvornu dokumentaciju. Digitalni i digitalizirani dokumenti smatraju se izvornicima ako to dopušta važeće nacionalno zakonodavstvo. Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva može prihvatiti dokumente koji nisu izvornici ako su u sličnoj mjeri pouzdani.

20.2. Posljedice neispunjavanja obveza

Ako korisnik prekrši bilo koju od svojih obveza iz ovog članka, troškovi ili doprinosi za koje nisu dostavljeni dostatni dokazi smatrat će se neprihvatljivima (vidjeti članak 6.) i bit će odbijeni (vidjeti članak 27.), a iznos bespovratnih sredstava može se smanjiti (vidjeti članak 28.).

Zbog takvog kršenja mogu se poduzeti i druge mjere iz poglavlja 5.

ČLANAK 21. – IZVJEŠĆIVANJE

21.1. Kontinuirano izvješćivanje

Ako je primjenjivo, koordinator je dužan dostaviti izvješće o napretku u skladu s rasporedom utvrđenim u Tehničkim specifikacijama (vidjeti točku 4.2.) i uvjetima iz Priloga 5.

21.2. Periodično izvješćivanje

Nadalje, korisnici su dužni dostaviti izvješća kako bi zatražili plaćanja, u skladu s rasporedom i načinima utvrđenima u Tehničkim specifikacijama (vidjeti točku 4.2.):

- za dodatno pretfinanciranje (ako je primjenjivo): **periodično izvješće**
- za završno plaćanje: **završno izvješće**.

Periodična izvješća moraju imati tehnički i financijski dio.

Tehnički dio uključuje pregled provedbe aktivnosti. Taj se dio mora sastaviti na temelju obrasca nacionalne agencije.

Financijski dio uključuje:

- izjavu o korištenju prethodnog plaćanja pretfinanciranja
- financijska izvješća (pojedinačne i konsolidirane za sve korisnike, i povezane subjekte ako je primjenjivo)
- objašnjenje uporabe sredstava (ili detaljnu tablicu s izvješćima o troškovima, ako se to zahtijeva).

U financijskim izvješćima moraju biti detaljno navedeni prihvatljivi troškovi i doprinosi za jedinice provedeni tijekom razdoblja izvješćivanja.

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva neće uzeti u obzir jedinične doprinose koji nisu prijavljeni u financijskom izvješću.

Potpisivanjem financijskih izvješća (u alatu za izvješćivanje i upravljanje programom Erasmus+) korisnici potvrđuju sljedeće:

- da su dostavljene informacije potpune, pouzdane i točne
- da su prijavljeni troškovi i jedinični doprinosi prihvatljivi (vidjeti članak 6.)
- da se doprinosi mogu opravdati odgovarajućom evidencijom i popratnom dokumentacijom (vidjeti članak 20. i Prilog 2.) koja se dostavlja na zahtjev (vidjeti članak 19.) ili u okviru provjera, revizija i istraga (vidjeti članak 25.).

21.3. Valuta za financijska izvješća i konverzija u euro

Iznosi u financijskom izvješću iskazuju se u eurima.

Korisnici koji opće računovodstvo vode u valuti koja nije euro moraju troškove iskazane u svojim računovodstvenim evidencijama preračunati u eure primjenom prosjeka dnevnih

tečajeva objavljenih u seriji C *Službenog lista Europske unije*, izračunanog za odgovarajuće razdoblje izvješćivanja (<http://www.ecb.europa.eu/stats/exchange/eurofxref/html/index.en.html>).

Ako u *Službenom listu* nije objavljen dnevni tečaj eura za predmetnu valutu, iznosi se moraju preračunati primjenom prosjeka mjesečnih računovodstvenih deviznih tečajeva objavljenih na internetskim stranicama Europske komisije ([InforEuro](#)), izračunanog za odgovarajuće razdoblje izvješćivanja.

Korisnici koji opće računovodstvo vode u eurima moraju preračunati troškove nastale u drugoj valuti u eure u skladu sa svojom uobičajenom računovodstvenom praksom.

21.4. Jezik izvješćivanja

Izvješćivanje mora biti na jeziku Ugovora, osim ako je drukčije dogovoreno s tijelom koje dodjeljuje bespovratna sredstva (vidjeti Tehničke specifikacije, točku 4.2.).

21.5. Posljedice neispunjavanja obveza

Ako dostavljeno izvješće nije u skladu s ovim člankom, tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva može suspendirati rok za plaćanje (vidjeti članak 29.) i primijeniti druge mjere opisane u poglavlju 5.

Ako koordinator prekrši obvezu dostavljanja izvješća, tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva može ih prestati dodjeljivati ili prekinuti sudjelovanje koordinatora (vidjeti članak 32.) ili primijeniti druge mjere opisane u poglavlju 5.

ČLANAK 22. – PLAĆANJA I POVRATI – IZRAČUN IZNOSA KOJE TREBA PLATITI

22.1. Plaćanja i načini plaćanja

Plaćanja će se izvršiti u skladu s rasporedom i načinima utvrđenima u Tehničkim specifikacijama (vidjeti točku 4.2.).

Izvršit će se u eurima na bankovni račun koji je naveo koordinator (vidjeti Tehničke specifikacije, točku 4.2.) i moraju se raspodijeliti bez neopravdanog kašnjenja (na raspodjelu plaćanja početnog prefinanciranja mogu se primijeniti ograničenja; vidjeti Tehničke specifikacije, točku 4.2.).

Plaćanjima na taj bankovni račun tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva oslobađa se obveze plaćanja.

Troškovi prijenosa plaćanja podmirivat će se na sljedeći način:

- tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva snosi troškove prijenosa sredstava koje zaračunava njegova banka
- korisnik snosi troškove prijenosa sredstava koje zaračunava njegova banka
- sve troškove ponovljenog prijenosa sredstava snosi stranka koja je prouzročila ponavljanje prijenosa.

Smatra se da je tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva izvršilo plaćanja na dan terećenja njegova računa.

22.2. Povrati

Povrati će se osigurati ako se pri prekidu sudjelovanja korisnika, završnom plaćanju ili nakon toga ispostavi da je tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva platilo previše i da treba osigurati povrat nepropisno isplaćenih iznosa.

Opći sustav odgovornosti za povrate (primarna odgovornost za povrate) je sljedeći: pri završnom plaćanju koordinator će u potpunosti snositi odgovornost za povrate, čak i ako nije bio konačni primatelj nepropisno isplaćenih iznosa. Pri prekidu sudjelovanja korisnika ili nakon završnog plaćanja, povrati će se zahtijevati izravno od predmetnih korisnika.

Korisnici će snositi potpunu odgovornost za otplatu dugova svojih povezanih subjekata.

U slučaju prisilnih naplata (vidjeti članak 22.4.):

- korisnici će biti solidarno odgovorni za otplatu dugovanja drugog korisnika u okviru Ugovora (uključujući zatezne kamate), ako to zahtijeva tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva (vidjeti Tehničke specifikacije, točku 4.4.)

22.3. Iznosi koje treba platiti

22.3.1. Plaćanja pretfinanciranja

Cilj je pretfinanciranja korisnicima osigurati likvidna sredstva.

Ona ostaju vlasništvo EU-a do završnog plaćanja.

Za **početna pretfinanciranja** (ako je primjenjivo) dospjeli iznos, raspored i načini utvrđeni su u Tehničkim specifikacijama (vidjeti točku 4.2.).

Za **dodatna pretfinanciranja** (ako je primjenjivo) dospjeli iznos, raspored i načini također su utvrđeni u Tehničkim specifikacijama (vidjeti točku 4.2.). Međutim, ako je iz izvješća o uporabi prethodnog plaćanja pretfinanciranja vidljivo da je upotrijebljeno manje od 70% tog iznosa, iznos utvrđen u Tehničkim specifikacijama smanjit će se za razliku između praga od 70% i upotrijebljenog iznosa.

Plaćanja pretfinanciranja (ili njihovi dijelovi) mogu se prebiti (bez pristanka korisnika) s iznosima koje korisnik duguje tijelu koje dodjeljuje bespovratna sredstva, do iznosa koji se duguje tom korisniku.

Plaćanja se neće izvršiti ako se rok za plaćanje ili plaćanja suspendiraju (vidjeti članke 29. i 30.).

22.3.2. Iznos koji treba platiti pri prekidu sudjelovanja korisnika – povrat

U slučaju prekida sudjelovanja korisnika tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva odredit će privremeni dugovani iznos za predmetnog korisnika. Plaćanja (ako je primjenjivo) će se izvršiti sa završnim plaćanjem.

Iznos koji treba platiti izračunat će se na temelju ukupnog prihvaćenog doprinosa EU-a za predmetnog korisnika.

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva najprije će izračunati „prihvaćeni doprinos EU-a” za korisnika za sva razdoblja izvješćivanja tako da izračuna „maksimalni doprinos EU-a za troškove” (primjenom stope financiranja na prihvaćene troškove korisnika) i tome pribroji jedinične doprinose za prihvaćene jedinice, ako je primjenjivo.

Nakon toga će tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva uzeti u obzir smanjenja iznosa bespovratnih sredstava (ako je primjenjivo). Dobiveni je iznos „ukupni prihvaćeni doprinos EU-a” za korisnika.

Zatim se izračunava preostali iznos oduzimanjem primljenih plaćanja (ako je primjenjivo; vidjeti izvješće o raspodjeli plaćanja iz članka 32.) od ukupnog prihvaćenog doprinosa EU-a za tog korisnika:

$$\left\{ \begin{array}{l} \text{ukupni prihvaćeni doprinos EU-a za korisnika} \\ \text{umanjen za} \\ \text{\{primljena plaćanja pretfinanciranja (ako je primjenjivo)\}} \end{array} \right\}.$$

Ako je preostali iznos **pozitivan**, bit će uključen u završno plaćanje konzorciju.

Ako je preostali iznos **negativan**, njegov **povrat** osigurat će se u skladu sa sljedećim postupkom:

tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva poslat će predmetnom korisniku **prethodni informativni dopis** u kojem:

- ga službeno obavješćuje o namjeri da zatraži povrat, o iznosu koji treba platiti, iznosu povrata i razlozima za traženje povrata te
- traži očitovanje u roku od 30 dana od dana primitka obavijesti.

Ako se korisnik ne očituje (ili tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva odluči provesti postupak povrata unatoč primljenom očitovanju), potvrdit će iznos povrata i zatražiti da se taj iznos plati koordinatorskom (obavijest o potvrdi).

Ti će se iznosi kasnije uzeti u obzir i za završno plaćanje.

22.3.3. Međuplaćanja

Nije primjenjivo.

22.3.4. Završno plaćanje – konačni iznos bespovratnih sredstava – prihodi i dobit – povrat

Završnim plaćanjem (plaćanje preostalog iznosa) nadoknađuje se preostali dio prihvatljivih troškova i doprinosa koji su prijavljeni za provedbu aktivnosti (ako je primjenjivo).

Završno plaćanje izvršit će se u skladu s rasporedom i načinima utvrđenima u Tehničkim specifikacijama (vidjeti točku 4.2.).

Plaćanje podliježe odobrenju završnog izvješća. Njihovo odobrenje ne podrazumijeva priznavanje sukladnosti, vjerodostojnosti, potpunosti ili točnosti njihova sadržaja.

Konačni iznos bespovratnih sredstava za aktivnost izračunat će se na temelju ukupnog prihvaćenog doprinosa EU-a.

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva najprije će izračunati „prihvaćeni doprinos EU-a” za aktivnost za sva razdoblja izvješćivanja tako da izračuna „maksimalni doprinos EU-a za troškove” (primjenom stope financiranja na ukupne prihvaćene troškove svakog korisnika) i tome pribroji jedinične doprinose za prihvaćene jedinice, ako je primjenjivo.

Nakon toga će tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva uzeti u obzir smanjenja iznosa bespovratnih sredstava (ako je primjenjivo). Dobiveni je iznos „ukupni prihvaćeni doprinos EU-a”.

Ako je dobiveni iznos veći od maksimalnog iznosa bespovratnih sredstava utvrđenog u članku 5.2., on se ograničava na taj maksimalni iznos.

Preostali iznos (završno plaćanje) zatim se izračunava oduzimanjem ukupnog iznosa već izvršenih plaćanja pretfinanciranja (ako je primjenjivo) od konačnog iznosa bespovratnih sredstava:

$$\left\{ \begin{array}{l} \text{konačni iznos bespovratnih sredstava} \\ \text{umanjen za} \\ \text{\{izvršena plaćanja pretfinanciranja (ako je primjenjivo)\}} \end{array} \right\}.$$

Ako je preostali iznos **pozitivan, isplaćuje** se koordinatoru.

Završno plaćanje (ili njegov dio) može se prebiti (bez pristanka korisnika) s iznosima koje korisnik duguje tijelu koje dodjeljuje bespovratna sredstva, do iznosa koji treba platiti tom korisniku.

Plaćanja se neće izvršiti ako se rok za plaćanje ili plaćanja suspendiraju (vidjeti članke 29. i 30.).

Ako je preostali iznos **negativan**, njegov **povrat** osigurat će se u skladu sa sljedećim postupkom:

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva poslat će koordinatoru **prethodni informativni dopis** u kojem:

- ga službeno obavješćuje o namjeri da zatraži povrat, konačnom iznosu bespovratnih sredstava, iznosu povrata i razlozima za traženje povrata
- traži očitovanje u roku od 30 dana od dana primitka obavijesti.

Ako se koordinator ne očituje (ili tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva odluči provesti postupak povrata unatoč primljenom očitovanju), potvrdit će iznos povrata (**obavijest o potvrđi**) i dostaviti **obavijesti o terećenju** s uvjetima i datumom plaćanja.

Ako se plaćanje ne izvrši do datuma navedenog u obavijesti o terećenju, tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva **izvršit će prisilnu naplatu** u skladu s člankom 22.4.

22.3.5. Provedba revizije nakon završnog plaćanja – revidirani konačni iznos bespovratnih sredstava – povrat

Ako nakon završnog plaćanja (posebno nakon provjera, pregleda, revizija ili istraga; vidjeti članak 25.) tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva odbije troškove ili doprinose (vidjeti članak 27.) ili smanji iznos bespovratnih sredstava (vidjeti članak 28.), izračunat će razliku između **udjela korisnika u konačnom iznosu bespovratnih sredstava za aktivnost¹⁶** i **revidiranog konačnog iznosa bespovratnih sredstava** za predmetnog korisnika.

Udio korisnika u konačnom iznosu bespovratnih sredstava za aktivnost¹⁷ izračunava se na sljedeći način:

$$\left\{ \left\{ \text{ukupni prihvaćeni doprinos EU-a za korisnika}^{18} \right. \right. \\ \text{podijeljeno s} \\ \left. \left. \text{ukupnim prihvaćenim doprinosom EU-a za aktivnost}^{19} \right\} \right. \\ \text{pomnoženo s} \\ \left. \left. \text{konačnim iznosom bespovratnih sredstava za aktivnost} \right\}.$$

Revidirani konačni iznos bespovratnih sredstava korisnika utvrđuje se pribrajanjem „revidiranih prihvaćenih troškova” i „revidiranih prihvaćenih doprinosa” uzimajući u obzir smanjenja iznosa bespovratnih sredstava (ako je primjenjivo).

Ako je revidirani konačni iznos bespovratnih sredstava korisnika manji od konačnog iznosa bespovratnih sredstava korisnika, **iznos povrata** od tog korisnika izračunava se na sljedeći način:

$$\left\{ \text{udio korisnika u konačnom iznosu bespovratnih sredstava za aktivnost} \right\} \\ \text{umanjen za} \\ \left\{ \text{revidirani konačni iznos bespovratnih sredstava korisnika} \right\}$$

Postupak povrata

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva poslat će predmetnom korisniku **prethodni informativni dopis** u kojem:

- ga službeno obavješćuje o namjeri da zatraži povrat, iznosu povrata i razlozima za traženje povrata te

¹⁶ Primjenom izračuna na temelju članka 22.3.4.

¹⁷ U fazi završnog plaćanja.

¹⁸ Primjenom izračuna na temelju članka 22.3.2.

¹⁹ Primjenom izračuna na temelju članka 22.3.4.

- traži očitovanje u roku od 30 dana od dana primitka obavijesti.

Ako se korisnik ne očituje (ili tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva odluči provesti postupak povrata unatoč primljenom očitovanju), potvrdit će iznos povrata (**obavijest o potvrdi**) i dostaviti **obavijesti o terećenju** s uvjetima i datumom plaćanja.

Povrati od povezanih subjekata (ako je primjenjivo) obavljat će se preko njihovih korisnika.

Ako se plaćanje ne izvrši do datuma navedenog u obavijesti o terećenju, tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva **izvršit će prisilnu naplatu** u skladu s člankom 22.4.

22.4. Prisilna naplata

Ako se plaćanje ne izvrši do datuma navedenog u obavijesti o terećenju, povrat preostalog iznosa osigurat će se:

- (a) prijebijem iznosa, bez pristanka koordinatora ili korisnika, s iznosima koje koordinatoru ili korisniku eventualno duguje tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva.

U iznimnim okolnostima, u cilju zaštite financijskih interesa EU-a, iznos se može prebiti prije datuma plaćanja navedenog u obavijesti o terećenju.

- (b) naplatom iz financijskih jamstava (ako je primjenjivo)
- (c) tako što će se drugi korisnici smatrati solidarno odgovornima (ako je primjenjivo; vidjeti Tehničke specifikacije, točku 4.4.)
- (d) pokretanjem sudskog postupka (vidjeti članak 43.).

Iznos povrata bit će uvećan za **zatezne kamate** po stopi utvrđenoj u članku 22.5. od dana koji slijedi nakon datuma plaćanja navedenog u obavijesti o terećenju do uključivo datuma primitka uplate cijelog iznosa.

Djelomičnim plaćanjima najprije se podmiruju izdaci, naknade i zatezne kamate, a potom glavnica.

Bankovne naknade nastale u postupku povrata plaća korisnik, osim ako se primjenjuje Direktiva 2015/2366²⁰.

22.5. Posljedice neispunjavanja obveza

22.5.1. Ako tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva ne izvrši plaćanje u rokovima za plaćanje (vidjeti prethodno navedeno), korisnici imaju pravo na **zatezne kamate** po referentnoj stopi koju Europska središnja banka (ESB) primjenjuje na svoje glavne operacije refinanciranja u eurima, uvećanoj za postotak utvrđen u Tehničkim specifikacijama (točka 4.2.). Referentna stopa ESB-a koja se treba primjenjivati je stopa koja je na snazi prvog dana mjeseca u kojem istječe rok za plaćanje, kako je objavljena u seriji *C Službenog lista Europske unije*.

²⁰ Direktiva (EU) 2015/2366 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. studenoga 2015. o platnim uslugama na unutarnjem tržištu, o izmjeni direktiva 2002/65/EZ, 2009/110/EZ i 2013/36/EU te Uredbe (EU) br. 1093/2010 i o stavljanju izvan snage Direktive 2007/64/EZ (SL L 337, 23.12.2015., str. 35.).

Ako zatezne kamate ne iznose više od 200 EUR, isplaćuju se koordinatoru samo na zahtjev dostavljen u roku od dva mjeseca od primanja zakašnjelog plaćanja.

Zatezne kamate ne dospijevaju ako su svi korisnici države članice EU-a (uključujući tijela regionalne i lokalne vlasti ili druga javna tijela koja za potrebe ovog Ugovora djeluju u ime države članice).

Ako se plaćanja ili rok za plaćanje suspendiraju (vidjeti članke 29. i 30.), plaćanje se neće smatrati zakašnjelim.

Zatezne kamate obračunavaju se za razdoblje od dana koji slijedi nakon datuma dospijeca plaćanja (vidjeti prethodno navedeno) do uključivo datuma plaćanja.

Zatezne kamate ne uzimaju se u obzir pri određivanju konačnog iznosa bespovratnih sredstava.

22.5.2. Ako koordinator prekrši bilo koju od obveza iz ovog članka, iznos bespovratnih sredstava može se smanjiti (vidjeti članak 28.) te se ona mogu prestatu dodjeljivati ili se može prekinuti sudjelovanje koordinatora (vidjeti članak 32.).

Zbog takvog kršenja mogu se poduzeti i druge mjere iz poglavlja 5.

ČLANAK 23. – JAMSTVA

23.1. Jamstvo za pretfinanciranje

Ako to zahtijeva tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva (vidjeti Tehničke specifikacije, točku 4.2.), korisnici su dužni dostaviti (jedno ili više) jamstava za pretfinanciranje u skladu s rokovima i iznosima utvrđenima u Tehničkim specifikacijama.

Koordinator ih je dužan pravodobno dostaviti tijelu koje dodjeljuje bespovratna sredstva prije pretfinanciranja s kojim su povezana. To jamstvo mora ispunjavati sljedeće uvjete:

- (a) dala ga je banka ili ovlaštena financijska institucija sa sjedištem u EU-u ili, ako to zatraži koordinator i prihvati tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva, treća strana ili banka ili financijska institucija s poslovnim nastanom izvan EU-a, koja pruža jednakovrijedno sredstvo osiguranja
- (b) jamac nastupa kao jamac na prvi poziv i od tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva ne zahtijeva da prva poduzima mjere protiv glavnog dužnika (tj. predmetnog korisnika) i
- (c) mora izričito ostati na snazi do završnog plaćanja i, ako se završno plaćanje provodi u obliku povrata, pet mjeseci nakon slanja obavijesti o terećenju korisniku.

Jamstvo se oslobađa tijekom mjeseca koji slijedi.

23.2. Posljedice neispunjavanja obveza

Ako korisnici prekrše obvezu davanja jamstva za pretfinanciranje, pretfinanciranje neće biti isplaćeno.

Zbog takvog kršenja mogu se poduzeti i druge mjere iz poglavlja 5.

ČLANAK 24. – POTVRDE

Nije primjenjivo.

ČLANAK 25. – PROVJERE, PREGLEDI, REVIZIJE I ISTRAGE – PROŠIRENJE NALAZA

25.1. Provjere, pregledi i revizije tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva

25.1.1. Unutarnje provjere

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva može za vrijeme ili nakon provedbe aktivnosti provjeriti pravilnost provedbe aktivnosti i poštovanje obveza iz Ugovora te ocijeniti jednokratne doprinose, rezultate i izvješća.

25.1.2. Pregledi projekta

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva može provoditi preglede radi provjere ispravnosti provedbe aktivnosti i poštovanja obveza iz Ugovora (općeniti pregled projekta ili pregledi usmjereni na posebna pitanja).

Takvi pregledi projekta mogu započeti tijekom provedbe aktivnosti i do roka utvrđenog u Tehničkim specifikacijama (vidjeti točku 6.). O njima će koordinator ili predmetni korisnik biti službeno obaviješten i smatrat će se da su počeli na datum obavijesti.

Ako je potrebno, tijelu koje dodjeljuje bespovratna sredstva mogu pomoći neovisni vanjski stručnjaci. Ako se angažiraju vanjski stručnjaci, koordinator ili predmetni korisnik bit će o tome obaviješten i imat će pravo na prigovor na temelju poslovne tajne ili sukoba interesa.

Koordinator ili predmetni korisnik dužan je savjesno surađivati i u traženom roku dostaviti sve potrebne informacije i podatke, uz već dostavljene rezultate i izvješća (uključujući informacije o korištenju resursa). Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva može od korisnika zatražiti da mu izravno dostave takve informacije. S osjetljivim informacijama i dokumentima postupat će se u skladu s člankom 13.

Od koordinatora ili predmetnog korisnika može se tražiti da sudjeluje na sastancima, među ostalim s vanjskim stručnjacima.

U slučaju provjera **na licu mjesta** predmetni korisnik dužan je omogućiti pristup lokacijama i prostorima (među ostalim i vanjskim stručnjacima) te mora osigurati da tražene informacije budu dostupne.

Dostavljene informacije moraju biti točne, precizne i potpune te u traženom obliku, uključujući elektronički.

Na temelju nalaza pregleda priprema se **izvješće o pregledu projekta**.

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva službeno će dostaviti izvješće o pregledu projekta koordinatoru ili predmetnom korisniku, koji se može očitovati u roku od 30 dana od primitka obavijesti.

Pregledi projekta (uključujući izvješća o pregledu projekta) moraju biti na jeziku Ugovora.

25.1.3. Revizije

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva može provoditi revizije pravilne provedbe aktivnosti i poštovanja obveza iz Ugovora.

Takve revizije mogu se započeti tijekom provedbe aktivnosti i do roka utvrđenog u Tehničkim specifikacijama (vidjeti točku 6.). O njima će predmetni korisnik biti službeno obaviješten i smatrat će se da su započele na datum službene obavijesti.

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva može angažirati vlastitu službu za reviziju, povjeriti reviziju centralnoj službi ili angažirati vanjska revizorska društva. Ako se angažira vanjsko društvo, predmetni korisnik bit će o tome obaviješten i imat će pravo na prigovor na temelju poslovne tajne ili sukoba interesa.

Predmetni korisnik dužan je savjesno surađivati i u traženom roku dostaviti sve informacije (uključujući potpunu računovodstvenu evidenciju, pojedinačne platne liste i druge osobne podatke) da bi se provjerilo poštuje li se Ugovor. S osjetljivim informacijama i dokumentima postupat će se u skladu s člankom 13.

U slučaju provjera **na licu mjesta** predmetni korisnik dužan je omogućiti pristup lokacijama i prostorima (među ostalim i vanjskim revizorskim društvima) te mora osigurati da tražene informacije budu dostupne.

Dostavljene informacije moraju biti točne, precizne i potpune te u traženom obliku, uključujući elektronički.

Na temelju nalaza revizije priprema se **nacrt revizorskog izvješća**.

Revizori će službeno dostaviti nacrt revizorskog izvješća predmetnom korisniku, koji se može očitovati u roku od 30 dana od primitka obavijesti (kontradiktorni revizijski postupak).

U **konačnom revizorskom izvješću** uzet će se u obzir očitovanje predmetnog korisnika, a izvješće će mu biti službeno dostavljeno.

Revizije (uključujući revizorska izvješća) moraju biti na jeziku Ugovora, osim ako je drukčije dogovoreno s tijelom koje dodjeljuje bespovratna sredstva (vidjeti Tehničke specifikacije, točku 4.2.).

25.2. Provjere, pregledi i revizije koje Europska komisija provodi u vezi s bespovratnim sredstvima drugih tijela koja ih dodjeljuju

Europska komisija ima ista prava na provjere, preglede i revizije kao i tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva.

25.3. Pristup evidenciji za procjenu pojednostavnjenih oblika financiranja

Korisnici su dužni Europskoj komisiji omogućiti da pristupi njihovoj zakonski propisanoj evidenciji radi povremene procjene pojednostavnjenih oblika financiranja koji se koriste u programima EU-a.

25.4. Revizije i istrage OLAF-a, EPPO-a i Europskog revizorskog suda

Provjere, preglede, revizije i istrage tijekom ili nakon aktivnosti mogu provoditi i sljedeća tijela:

- Europski ured za borbu protiv prijevvara (OLAF) na temelju uredaba br. 883/2013²¹ i br. 2185/96²²
- Ured europskog javnog tužitelja (EPPO) na temelju Uredbe 2017/1939
- Europski revizorski sud na temelju članka 287. Ugovora o funkcioniranju Europske unije (UFEU) i članka 263. Financijske uredbe EU-a 2024/2509.

Na zahtjev tih tijela predmetni korisnik dužan je dostaviti cjelovite, točne i potpune informacije u traženom obliku (uključujući potpunu računovodstvenu evidenciju, pojedinačne platne liste ili druge osobne podatke, među ostalim u elektroničkom obliku) i omogućiti pristup lokacijama i prostorima za provjere na licu mjesta ili inspekcije, kako je predviđeno navedenim uredbama.

U tu svrhu predmetni korisnik dužan je čuvati sve relevantne informacije povezane s aktivnošću, barem do roka utvrđenog u Tehničkim specifikacijama (točka 6.) a, u svakom slučaju, dok se ne završe sve postojeće provjere, pregledi, revizije, istrage, sporovi ili druga potraživanja.

25.5. Posljedice provjera, pregleda, revizija i istraga – proširenje nalaza

25.5.1. Posljedice provjera, pregleda, revizija i istraga u kontekstu ovih bespovratnih sredstava

Na temelju nalaza provjera, pregleda, revizija ili istraga provedenih u kontekstu ovih bespovratnih sredstava može doći do odbijanja (vidjeti članak 27.), smanjenja iznosa bespovratnih sredstava (vidjeti članak 28.) ili drugih mjera opisanih u poglavlju 5.

U slučaju odbijanja ili smanjenja bespovratnih sredstava nakon završnog plaćanja, konačni iznos bespovratnih sredstava se revidira (vidjeti članak 22.).

Na temelju nalaza provjera, pregleda, revizija ili istraga tijekom provedbe aktivnosti, može se podnijeti zahtjev za izmjenu (vidjeti članak 39.) kako bi se promijenio opis aktivnosti naveden u Prilogu 1.

Provjere, pregledi, revizije ili istrage u kojima se utvrde sustavne ili opetovane pogreške, nepravilnosti, prijevare ili povrede obveza u okviru bilo kojih bespovratnih sredstava EU-a mogu imati posljedice i za druga bespovratna sredstva EU-a dodijeljena pod sličnim uvjetima („proširenje na druga bespovratna sredstva”).

Nadalje, na temelju nalaza OLAF-ove ili EPPO-ove istrage može se pokrenuti kazneni progon u skladu s nacionalnim zakonodavstvom.

25.5.2. Proširenje nalaza povezanih s drugim bespovratnim sredstvima

²¹ Uredba (EU, Euratom) br. 883/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. rujna 2013. o istragama koje provodi Europski ured za borbu protiv prijevvara (OLAF) i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1073/1999 Europskog parlamenta i Vijeća te Uredbe Vijeća (Euratom) br. 1074/1999 (SL L 248, 18.9.2013., str. 1.).

²² Uredba Vijeća (Euratom, EZ) br. 2185/96 od 11. studenoga 1996. o provjerama i inspekcijama na terenu koje provodi Komisija s ciljem zaštite financijskih interesa Europskih zajednica od prijevvara i ostalih nepravilnosti (SL L 292, 15.11.1996., str. 2.).

Nalazi provjera, pregleda, revizija ili istraga povezanih s drugim bespovratnim sredstvima mogu se proširiti na ova bespovratna sredstva:

(a) ako je utvrđeno da je predmetni korisnik u vezi s drugim bespovratnim sredstvima EU-a koja su mu dodijeljena pod sličnim uvjetima počinio sustavne ili opetovane pogreške, nepravilnosti, prijevare ili povrede obveza koje imaju značajan učinak na ova bespovratna sredstva i

(b) ako su predmetnom korisniku službeno dostavljeni ti nalazi, zajedno s popisom bespovratnih sredstava na koja nalazi utječu, u roku za revizije utvrđenom u Tehničkim specifikacijama (vidjeti točku 6.).

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva službeno će obavijestiti predmetnog korisnika o namjeri da proširi nalaze i o popisu bespovratnih sredstava na koja nalazi utječu.

Ako se proširenje odnosi na **odbijanja troškova ili doprinosa**: obavijest će sadržavati:

(a) poziv na očitovanje o popisu bespovratnih sredstava na koja nalazi utječu

(b) zahtjev za dostavu revidiranih financijskih izvješća za sva bespovratna sredstva na koja nalazi utječu

(c) korektivnu stopu za ekstrapolaciju, koja se utvrđuje na temelju sustavnih ili opetovanih pogrešaka, za izračun iznosa koji će biti odbijeni ako predmetni korisnik:

i. smatra da nije moguće ili izvedivo dostaviti revidirana financijska izvješća ili

ii. ne dostavi revidirana financijska izvješća.

Ako se proširenje odnosi na **smanjenja iznosa bespovratnih sredstava**: obavijest će sadržavati:

(a) poziv na očitovanje o popisu bespovratnih sredstava na koja nalazi utječu i

(b) **korektivnu stopu za ekstrapolaciju**, koja se utvrđuje na temelju sustavnih ili opetovanih pogrešaka i načela proporcionalnosti.

Predmetni korisnik dužan je očitovati se u roku od **60 dana** od primitka obavijesti i dostaviti revidirana financijska izvješća ili predložiti propisno obrazloženu **alternativnu korektivnu metodu/stopu**.

Na temelju toga tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva analizirat će učinak i odlučiti o provedbi (tj. započeti postupke odbijanja ili smanjenja iznosa bespovratnih sredstava, bilo na temelju revidiranih financijskih izvješća ili najavljenе/alternativne metode/stope ili njihove kombinacije; vidjeti članke 27. i 28.).

25.6. Posljedice neispunjavanja obveza

Ako korisnik prekrši bilo koju od svojih obveza iz ovog članka, troškovi ili doprinosi za koje nisu dostavljeni dostatni dokazi smatrat će se neprihvatljivima (vidjeti članak 6.) i bit će

odbijeni (vidjeti članak 27.), a iznos bespovratnih sredstava može se smanjiti (vidjeti članak 28.).

Zbog takvog kršenja mogu se poduzeti i druge mjere iz poglavlja 5.

ČLANAK 26. PROCJENE UČINKA

Nije primjenjivo.

POGLAVLJE 5. POSLJEDICE NEISPUNJAVANJA OBVEZA

ODJELJAK 1. ODBIJANJE I SMANJENJE IZNOSA BESPOVRATNIH SREDSTAVA

ČLANAK 27. – ODBIJANJE TROŠKOVA I DOPRINOSA

27.1. Uvjeti

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva u trenutku prekida sudjelovanja korisnika, završnog plaćanja ili nakon toga odbit će sve troškove ili doprinose koji su neprihvatljivi (vidjeti članak 6.), posebno nakon provjera, uvida, revizija ili istraga (vidjeti članak 25.).

Odbijanje se može temeljiti i na proširenju nalaza povezanih s drugim bespovratnim sredstvima na ova bespovratna sredstva (vidjeti članak 25.).

Neprihvatljivi troškovi ili doprinosi bit će odbijeni.

27.2. Postupak

Ako se nakon odbijanja ne izvrši povrat, tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva službeno će obavijestiti koordinatora ili predmetnog korisnika o odbijanju, iznosima i razlozima za odbijanje. Koordinator ili predmetni korisnik može se očitovati u roku od 30 dana od primitka obavijesti ako se ne slaže s odbijanjem (postupak pregleda plaćanja).

Ako se nakon odbijanja izvrši povrat, tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva slijedit će kontradiktorni postupak slanjem „prethodnog informativnog dopisa” kako je utvrđeno u članku 22.

27.3. Učinci

Ako tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva odbije troškove ili doprinose, oduzet će ih od prijavljenih troškova ili doprinosa, a zatim izračunati iznos koji treba platiti (i, prema potrebi, osigurati povrat; vidjeti članak 22.).

ČLANAK 28. – SMANJENJE IZNOSA BESPOVRATNIH SREDSTAVA

28.1. Uvjeti

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva može pri prekidu sudjelovanja korisnika, pri završnom plaćanju ili nakon toga smanjiti iznos bespovratnih sredstava za korisnika:

- (a) ako je korisnik (ili osoba koja ima ovlasti zastupanja, donošenja odluka ili nadzora ili osoba bitna za dodjelu/provedbu bespovratnih sredstava) počinio:
 - (i) znatne pogreške, nepravilnosti ili prijevare ili

- (ii) tešku povredu obveza iz ovog Ugovora ili tijekom dodjele (uključujući nepravilnu provedbu aktivnosti, neispunjavanje uvjeta iz poziva, dostavljanje lažnih informacija, nedostavljanje traženih informacija, povredu etičkih ili sigurnosnih pravila (ako je primjenjivo) itd.) ili
- (b) proširenje nalaza: ako je korisnik (ili osoba koja ima ovlasti zastupanja, donošenja odluka ili kontrole ili osoba koja je ključna za dodjelu/provedbu bespovratnih sredstava) u vezi s drugim bespovratnim sredstvima EU-a koja su mu dodijeljena pod sličnim uvjetima počinio sustavne ili opetovane pogreške, nepravilnosti, prijevare ili teška kršenja obveza koji imaju značajan učinak na ova bespovratna sredstva (proširenje nalaza; vidjeti članak 25.5.).

Iznos smanjenja izračunat će se za svakog predmetnog korisnika i bit će proporcionalan težini i trajanju pogrešaka, nepravilnosti ili prijevare ili kršenja obveza, primjenom pojedinačne stope smanjenja na doprinos EU-a koji su prihvatili.

28.2. Postupak

Ako se nakon smanjenja iznosa bespovratnih sredstva ne pokrene postupak povrata, tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva službeno će obavijestiti koordinatora ili predmetnog korisnika o smanjenju, iznosu koji se smanjuje i razlozima za smanjenje. Koordinator ili predmetni korisnik može se očitovati u roku od 30 dana od primitka obavijesti ako se ne slaže sa smanjenjem (postupak pregleda plaćanja).

Ako se nakon smanjenja iznosa bespovratnih sredstava pokrene postupak povrata, tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva slijedit će kontradiktorni postupak slanjem „prethodnog informativnog dopisa” kako je utvrđeno u članku 22.

28.3. Učinci

Ako tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva smanji njihov iznos, odbit će smanjenje, a zatim izračunati iznos koji treba platiti (i, prema potrebi, osigurati povrat; vidjeti članak 22.).

ODJELJAK 2. SUSPENZIJA I RASKID

ČLANAK 29. – SUSPENZIJA ROKA ZA PLAĆANJE

29.1. Uvjeti

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva može u bilo kojem trenutku suspendirati rok za plaćanje ako se plaćanje ne može provesti jer:

- (a) potrebno izvješće (vidjeti članak 21.) nije dostavljeno ili nije potpuno ili su potrebne dodatne informacije
- (b) ima dvojbi o iznosu koji treba platiti (npr. tekući postupak proširenja, upiti o prihvatljivosti, potreba za smanjenjem bespovratnih sredstava itd.) i potrebne su dodatne provjere, pregledi, revizije ili istrage, ili
- (c) postoje drugi problemi koji utječu na financijske interese EU-a.

29.2. Postupak

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva službeno će obavijestiti koordinatora o suspenziji i razlozima za suspenziju.

Suspenzija počinje **proizvoditi učinke** na dan kad je poslana obavijest.

Ako više nisu ispunjeni uvjeti za suspendiranje roka za plaćanje, suspenzija se **ukida**, a preostalo vrijeme za plaćanje (vidjeti Tehničke specifikacije, točku 4.2.) nastavlja teći.

Ako suspenzija traje dulje od dva mjeseca, koordinador može zatražiti od tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva da potvrdi hoće li se ona nastaviti.

Ako je rok za plaćanje suspendiran zbog nesukladnosti izvješća, a revidirano izvješće nije dostavljeno (ili je dostavljeno, ali je odbijeno), tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva može raskinuti Ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava ili prekinuti sudjelovanje koordinatora (vidjeti članak 32.).

ČLANAK 30. – SUSPENZIJA PLAĆANJA

30.1. Uvjeti

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva može u bilo kojem trenutku u cijelosti ili djelomično suspendirati plaćanja jednom ili više korisnika u sljedećim slučajevima:

- (a) ako je korisnik (ili osoba koja ima ovlasti zastupanja, donošenja odluka ili nadzora ili osoba bitna za dodjelu/provedbu bespovratnih sredstava) počinio ili se sumnja da je počinio:
 - (i) znatne pogreške, nepravilnosti ili prijevare ili
 - (ii) teško kršenje obveza iz ovog Ugovora ili tijekom dodjele (uključujući nepravilnu provedbu aktivnosti, neispunjavanje uvjeta poziva, dostavljanje lažnih informacija, nedostavljanje traženih informacija, povredu etičkih ili sigurnosnih pravila (ako je primjenjivo), nesuradnju u provjerama, pregledima, revizijama i istragama itd.) ili
- (b) proširenje nalaza: ako je korisnik (ili osoba koja ima ovlasti zastupanja, donošenja odluka ili kontrole ili osoba koja je ključna za dodjelu/provedbu bespovratnih sredstava) u vezi s drugim bespovratnim sredstvima EU-a koja su mu dodijeljena pod sličnim uvjetima počinio sustavne ili opetovane pogreške, nepravilnosti, prijevare ili teška kršenja obveza koji imaju značajan učinak na ova bespovratna sredstva (proširenje nalaza; vidjeti članak 25.5.).

Ako se plaćanja suspendiraju jednom ili više korisnika, tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva izvršit će djelomična plaćanja za dijelove iznosa koji nisu suspendirani. Ako se suspenzija odnosi na završno plaćanje, plaćanje (ili povrat) preostalog iznosa nakon ukidanja suspenzije smatrat će se plaćanjem kojim aktivnost završava.

30.2. Postupak

Prije suspenzije plaćanja tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva poslat će predmetnom korisniku **prethodni informativni dopis** u kojem:

- ga službeno obavješćuje o namjeri da suspendira plaćanja i o razlozima za to
- traži očitovanje u roku od 30 dana od dana primitka obavijesti.

Ako tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva ne primi očitovanje ili odluči provesti postupak unatoč primljenom očitovanju, potvrdit će suspenziju (**obavijest o potvrđi**). U protivnom će službeno obavijestiti korisnika da se postupak obustavlja.

Na kraju postupka suspenzije tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva obavijestit će i koordinatora.

Suspenzija počinje **proizvoditi učinke** dan nakon slanja obavijesti o potvrđi.

Ako su ispunjeni uvjeti za nastavak plaćanja, suspenzija se **ukida**. Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva službeno će obavijestiti predmetnog korisnika (i koordinatora) i odrediti datum završetka suspenzije.

Tijekom suspenzije predmetnim se korisnicima neće plaćati prefinansiranje.

ČLANAK 31. – SUSPENZIJA UGOVORA O DODJELI BESPOVRATNIH SREDSTAVA

31.1. Suspenzija Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava koju je zatražio konzorcij

31.1.1. Uvjeti i postupak

Korisnici mogu zatražiti suspenziju Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava ili njegova dijela ako je zbog iznimnih okolnosti, a posebno više sile (vidjeti članak 35.), provedba nemoguća ili izrazito teška.

Koordinator mora predati zahtjev za **izmjenu Ugovora** (vidjeti članak 39.) i navesti:

- razloge za taj zahtjev
- datum na koji suspenzija počinje proizvoditi učinke; taj datum može biti prije datuma podnošenja zahtjeva za izmjenu Ugovora i
- očekivani datum nastavka provedbe.

Suspenzija počinje **proizvoditi učinke** na dan naveden u izmjeni Ugovora.

Kad postane moguće nastaviti s provedbom, koordinator mora odmah zatražiti još jednu **izmjenu** Ugovora kako bi se utvrdili datum završetka suspenzije i datum nastavka provedbe (jedan dan nakon datuma završetka suspenzije), produljilo trajanje i unijele druge promjene potrebne za prilagodbu aktivnosti novoj situaciji (vidjeti članak 39.), osim u slučaju raskida Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava (vidjeti članak 32.). **Ukidanje** suspenzije proizvodi učinke od datuma završetka suspenzije navedenog u izmjeni. Taj datum može biti prije datuma podnošenja zahtjeva za izmjenu Ugovora.

Tijekom suspenzije neće se plaćati prefinansiranje. Osim toga, neće se moći provoditi jedinice. Jedinice u tijeku moraju se prekinuti te se ne smiju započinjati nove. Nastali troškovi ili doprinosi za aktivnosti provedene tijekom suspenzije Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava nisu prihvatljivi (vidjeti članak 6.3.).

31.2. Suspenzija Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava na zahtjev tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva

31.2.1. Uvjeti

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva može suspendirati bespovratna sredstva ili njihov dio:

- (a) ako je korisnik (ili osoba koja ima ovlasti zastupanja, donošenja odluka ili nadzora ili osoba bitna za dodjelu/provedbu bespovratnih sredstava) počinio ili se sumnja da je počinio:
 - (i) znatne pogreške, nepravilnosti ili prijevare ili
 - (ii) tešku povredu obveza iz ovog Ugovora ili tijekom dodjele (uključujući nepravilnu provedbu aktivnosti, neispunjavanje uvjeta iz poziva, dostavljanje lažnih informacija, nedostavljanje traženih informacija, povredu etičkih ili sigurnosnih pravila (ako je primjenjivo), nesuradnju u provjerama, pregledima, revizijama i istragama itd.), ili
- (b) proširenje nalaza: ako je korisnik (ili osoba koja ima ovlasti zastupanja, donošenja odluka ili kontrole ili osoba koja je ključna za dodjelu/provedbu bespovratnih sredstava) u vezi s drugim bespovratnim sredstvima EU-a koja su mu dodijeljena pod sličnim uvjetima počinio sustavne ili opetovane pogreške, nepravilnosti, prijevare ili teška kršenja obveza koji imaju značajan učinak na ova bespovratna sredstva (proširenje nalaza; vidjeti članak 25.5.)

31.2.2. Postupak

Prije suspendiranja bespovratnih sredstava tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva poslat će koordinatoru **prethodni informativni dopis** u kojem:

- ga službeno obavješćuje o namjeri da suspendira bespovratna sredstva i o razlozima za to
- traži očitovanje u roku od 30 dana od dana primitka obavijesti.

Ako tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva ne primi očitovanje ili odluči provesti postupak unatoč primljenom očitovanju, potvrdit će suspenziju (**obavijest o potvrđi**). U protivnom će službeno obavijestiti korisnika da se postupak obustavlja.

Suspenzija počinje **proizvoditi učinke** dan nakon slanja obavijesti o potvrđi (ili na kasniji dan naveden u obavijesti).

Kad se ispune uvjeti za nastavak provedbe aktivnosti, tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva službeno će obavijestiti koordinatora **dopisom o ukidanju suspenzije** u kojem će odrediti datum završetka suspenzije i pozvati koordinatora da zatraži izmjenu Ugovora kako bi

se odredio datum nastavka provedbe (jedan dan nakon datuma završetka suspenzije), produljilo trajanje i unijele druge promjene potrebne za prilagodbu aktivnosti novoj situaciji (vidjeti članak 39.), osim u slučaju raskida Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava (vidjeti članak 32.). **Ukidanje** suspenzije proizvodi učinke od datuma njezina završetka navedenog u dopisu o ukidanju suspenzije. Taj datum može biti prije datuma slanja dopisa.

Tijekom suspenzije neće se plaćati pretfinanciranje. Osim toga, jedinice se neće moći provoditi, jedinice u tijeku moraju se prekinuti te se ne smiju započinjati nove. Nastali troškovi ili doprinosi za aktivnosti provedene tijekom suspenzije nisu prihvatljivi (vidjeti članak 6.3.).

Korisnici nemaju pravo tražiti odštetu zbog suspenzije koju je pokrenulo tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva (vidjeti članak 33.).

Suspenzija bespovratnih sredstava ne utječe na pravo tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva da ih prestane dodjeljivati ili prekine sudjelovanje korisnika (vidjeti članak 32.) ili smanji iznos bespovratnih sredstava (vidjeti članak 28.).

ČLANAK 32. – RASKID UGOVORA O DODJELI BESPOVRATNIH SREDSTAVA ILI PREKID SUDJELOVANJA KORISNIKA

32.1. Raskid Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava koji je zatražio konzorcij

32.1.1. Uvjeti i postupak

Korisnici mogu zatražiti raskid Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava.

Koordinator je dužan dostaviti **službenu obavijest o raskidu** (vidjeti članak 39.) i navesti:

- razloge za taj zahtjev
- datum na koji konzorcij završava s radom na aktivnosti („datum završetka rada“) i
- datum na koji raskid počinje proizvoditi učinke („datum raskida“); taj datum mora biti nakon datuma podnošenja službene obavijesti.

Raskid počinje **proizvoditi učinke** na datum raskida naveden u službenoj obavijesti.

Ako se ne navedu razlozi ili ako tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva smatra da navedeni razlozi ne opravdavaju raskid, može smatrati da je Ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava nepravilno raskinut.

32.1.2. Učinci

Koordinator je dužan u roku od 60 dana od dana kad raskid počne proizvoditi učinke dostaviti **završno izvješće** (za otvoreno razdoblje izvješćivanja do raskida).

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva izračunat će konačni iznos bespovratnih sredstava i završno plaćanje na temelju podnesenog izvješća uzimajući u obzir nastale troškove i doprinose za aktivnosti provedene prije datuma završetka rada (vidjeti članak 22.). Troškovi povezani s ugovorima koji se trebaju izvršiti nakon završetka rada nisu prihvatljivi.

Ako tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva ne primi izvješće u roku, u obzir će se uzeti samo troškovi i doprinosi koji su uključeni u odobreno periodično izvješće (u obzir se ne uzimaju troškovi i doprinosi za koje nije odobreno periodično izvješće).

Nepropisan raskid može dovesti do smanjenja iznosa bespovratnih sredstava (vidjeti članak 28.).

Nakon raskida i dalje se primjenjuju obveze korisnika (posebno članak 13. (povjerljivost i sigurnost), članak 16. (prava intelektualnog vlasništva), članak 17. (komunikacija, diseminacija i vidljivost), članak 21. (izvješćivanje), članak 25. (provjere, pregledi, revizije i istrage), članak 27. (odbijanja), članak 28. (smanjenje iznosa bespovratnih sredstava) i članak 42. (ustupanje potraživanja)).

32.2. Prekid sudjelovanja korisnika na zahtjev konzorcija

32.2.1. Uvjeti i postupak

Koordinator može zatražiti prekid sudjelovanja jednog ili više korisnika na zahtjev predmetnog korisnika ili u ime drugih korisnika.

Koordinator je dužan dostaviti **službenu obavijest** o prekidu sudjelovanja (vidjeti članak 39.) i navesti:

- razloge za taj zahtjev
- mišljenje predmetnog korisnika (ili dokaz da je mišljenje zatraženo u pisanom obliku)
- datum na koji korisnik završava s radom na aktivnosti („datum završetka rada”)
- datum na koji prekid sudjelovanja počinje proizvoditi učinke („datum prekida sudjelovanja”); taj datum mora biti nakon datuma podnošenja službene obavijesti.

Ako se prekid sudjelovanja odnosi na koordinatora i provodi se bez njegove suglasnosti, službenu obavijest mora predati drugi korisnik (koji djeluje u ime konzorcija).

Prekid sudjelovanja počinje **proizvoditi učinke** na datum prekida sudjelovanja naveden u službenoj obavijesti.

Ako se ne dostave informacije ili ako tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva smatra da navedeni razlozi ne opravdavaju prekid sudjelovanja, može smatrati da je sudjelovanje korisnika nepravilno prekinuto.

32.2.2. Učinci

U roku od 60 dana od dana kad prekid sudjelovanja počne proizvoditi učinke koordinator je dužan dostaviti:

- (i) **izvješće o raspodjeli plaćanja** predmetnom korisniku
- (ii) **izvješće o prekidu sudjelovanja** predmetnog korisnika za otvoreno razdoblje izvješćivanja do prekida sudjelovanja, koje sadržava pregled napretka radova, financijsko izvješće i objašnjenje upotrebe sredstava,

- (iii) **zahtjev za izmjenu Ugovora** (vidjeti članak 39.) s drugim potrebnim izmjenama (npr. preraspodjela zadaća i procijenjenog proračuna korisnika čije se sudjelovanje prekida; uključivanje novog korisnika koji će zamijeniti korisnika čije se sudjelovanje prekida; promjena koordinatora itd.).

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva izračunat će iznos koji treba platiti korisniku na temelju podnesenog izvješća uzimajući u obzir nastale troškove i doprinose za aktivnosti provedene prije datuma završetka rada (vidjeti članak 22.). Troškovi povezani s ugovorima koji se trebaju izvršiti nakon završetka rada nisu prihvatljivi.

Podaci iz izvješća o prekidu sudjelovanja moraju biti uključeni i u periodično izvješće za sljedeće razdoblje izvješćivanja (vidjeti članak 21.).

Ako tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva ne primi izvješće o prekidu sudjelovanja u roku, u obzir će se uzeti samo troškovi i doprinosi koji su uključeni u odobreno periodično izvješće (u obzir se ne uzimaju troškovi i doprinosi za koje nije odobreno periodično izvješće).

Ako tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva ne primi izvješće o raspodjeli plaćanja u roku, smatrat će da:

- koordinator nije izvršio nijedno plaćanje predmetnom korisniku i da
- predmetni korisnik ne mora koordinatoru vratiti nijedan iznos.

Ako tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva prihvati drugi zahtjev za izmjenu Ugovora, Ugovor se **mijenja** radi uvođenja nužnih izmjena (vidjeti članak 39.).

Ako tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva odbije drugi zahtjev za izmjenu Ugovora (jer bi se njome dovela u pitanje odluka o dodjeli bespovratnih sredstava ili povrijedilo načelo jednakog postupanja prema podnositeljima zahtjeva), Ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava može se raskinuti (vidjeti članak 32.).

Nepropisan prekid sudjelovanja može dovesti do smanjenja iznosa bespovratnih sredstava (vidjeti članak 28.) ili raskida Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava (vidjeti članak 32.).

Nakon raskida i dalje se primjenjuju obveze predmetnog korisnika (posebno članak 13. (povjerljivost i sigurnost), članak 16. (prava intelektualnog vlasništva), članak 17. (komunikacija, diseminacija i vidljivost), članak 21. (izvješćivanje), članak 25. (provjere, pregledi, revizije i istrage), članak 27. (odbijanja), članak 28. (smanjenje iznosa bespovratnih sredstava) i članak 42. (ustupanje potraživanja)).

32.3. Raskid Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava ili prekid sudjelovanja korisnika na zahtjev tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva

32.3.1 Uvjeti

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva može raskinuti Ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava ili prekinuti sudjelovanje jednog ili više korisnika u sljedećim slučajevima:

- (a) jedan ili više korisnika nije pristupilo Ugovoru (vidjeti članak 40.)

- (b) promjena aktivnosti ili pravna, financijska, tehnička, organizacijska ili vlasnička situacija korisnika vjerojatno će uvelike utjecati na provedbu aktivnosti ili dovesti u pitanje odluku o dodjeli bespovratnih sredstava (uključujući promjene povezane s jednom od osnova za isključenje navedenih u izjavi časti)
- (c) nakon prekida sudjelovanja jednog ili više korisnika nužne izmjene Ugovora (i njihov učinak na aktivnost) dovele bi u pitanje odluku o dodjeli bespovratnih sredstava ili povrijedile načelo jednakog postupanja prema podnositeljima zahtjeva
- (d) provedba aktivnosti postala je nemoguća ili bi promjene potrebne za njezin nastavak dovele u pitanje odluku o dodjeli bespovratnih sredstava ili povrijedile načelo jednakog postupanja prema podnositeljima zahtjeva
- (e) nad korisnikom (ili osobom koja neograničeno odgovara za njegove dugove) provodi se stečajni ili sličan postupak (uključujući nesolventnost, likvidaciju, upravljanje koje provodi upravitelj ili sud, nagodbu s vjerovnicima, suspenziju poslovnih aktivnosti itd.)
- (f) korisnik (ili osoba koja neograničeno odgovara za njegove dugove) krši obveze u području socijalnog osiguranja ili porezne obveze
- (g) korisnik (ili osoba koja ima ovlasti zastupanja, donošenja odluka ili nadzora ili osoba bitna za dodjelu/provedbu bespovratnih sredstava) proglašen je krivim za tešku povredu dužnosti
- (h) korisnik (ili osoba koja ima ovlasti zastupanja, donošenja odluka ili nadzora ili osoba bitna za dodjelu/provedbu bespovratnih sredstava) počinio je prijevaru, korupciju ili je član zločinačke organizacije, umiješan u pranje novca, kaznena djela povezana s terorizmom (uključujući financiranje terorizma), dječji rad ili trgovinu ljudima
- (i) korisnik (ili osoba koja ima ovlasti zastupanja, donošenja odluka ili nadzora ili osoba bitna za dodjelu/provedbu bespovratnih sredstava) osnovan je u drugoj jurisdikciji s namjerom izbjegavanja fiskalnih, socijalnih ili drugih zakonskih obveza u matičnoj zemlji (ili je osnovao drugi subjekt s tom svrhom)
- (j) korisnik (ili osoba koja ima ovlasti zastupanja, donošenja odluka ili nadzora ili osoba bitna za dodjelu/provedbu bespovratnih sredstava) počinio je:
 - (i) znatne pogreške, nepravilnosti ili prijevare ili
 - (ii) teško kršenje obveza iz ovog Ugovora ili tijekom dodjele (uključujući nepravilnu provedbu aktivnosti, neispunjavanje uvjeta poziva, dostavljanje lažnih informacija, nedostavljanje traženih informacija, povredu etičkih ili sigurnosnih pravila (ako je primjenjivo), nesuradnju u provjerama, pregledima, revizijama i istragama itd.)
- (k) proširenje nalaza: ako je korisnik (ili osoba koja ima ovlasti zastupanja, donošenja odluka ili kontrole ili osoba koja je ključna za dodjelu/provedbu bespovratnih sredstava) u vezi s drugim bespovratnim sredstvima EU-a koja su mu dodijeljena pod sličnim uvjetima počinio sustavne ili opetovane pogreške, nepravilnosti, prijevare ili teška kršenja obveza koji imaju značajan učinak na ova bespovratna sredstva (proširenje nalaza; vidjeti članak 25.5.)

- (l) unatoč posebnom zahtjevu tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva korisnik nije posredovanjem koordinatora zatražio izmjenu Ugovora kako bi se prekinulo sudjelovanje jednog od njegovih povezanih subjekata ili pridruženih partnera koji je u jednoj od situacija iz točaka (d), (e), (f), (g), (h), (i) ili (j) i kako bi se preraspodijelile njegove zadaće.

32.3.2. Postupak

Prije raskida Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava ili prekida sudjelovanja jednog ili više korisnika tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva poslat će koordinatoru ili predmetnom korisniku **prethodni informativni dopis** u kojem:

- ga službeno obavješćuje o namjeri da raskine Ugovor ili prekine sudjelovanje korisnika i o razlozima za to
- traži očitovanje u roku od 30 dana od dana primitka obavijesti.

Ako tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva ne primi očitovanje ili odluči provesti postupak unatoč primljenom očitovanju, potvrdit će raskid/prekid i datum na koji počinje proizvoditi učinke (**obavijest o potvrđi**). U protivnom će službeno obavijestiti korisnika da se postupak obustavlja.

U slučaju prekida sudjelovanja korisnika, tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva na kraju postupka obavijestit će i koordinatora.

Prekid sudjelovanja počinje **proizvoditi učinke** dan nakon slanja obavijesti o potvrđi (ili na kasniji datum naveden u obavijesti; „datum prekida sudjelovanja”).

32.3.3. Učinci

- (a) za **raskid Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava**:

Koordinator je dužan u roku od 60 dana od dana kad raskid počne proizvoditi učinke dostaviti **završno izvješće** (za posljednje otvoreno razdoblje izvješćivanja do raskida).

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva izračunat će konačni iznos bespovratnih sredstava i završno plaćanje na temelju podnesenog izvješća uzimajući u obzir nastale troškove i doprinose za aktivnosti provedene prije nego što raskid počne proizvoditi učinke (vidjeti članak 22.). Troškovi povezani s ugovorima koji se trebaju izvršiti nakon raskida nisu prihvatljivi.

U slučaju raskida Ugovora o dodjeli bespovratnih sredstava zbog povrede obveze dostavljanja izvješća, koordinatore ne može dostaviti izvješće nakon raskida.

Ako tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva ne primi izvješće u roku, u obzir će se uzeti samo troškovi i doprinosi koji su uključeni u odobreno periodično izvješće (u obzir se ne uzimaju troškovi i doprinosi za koje nije odobreno periodično izvješće).

Raskid ne utječe na pravo tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva da smanji njihov iznos (vidjeti članak 28.) ili da nametne administrativne sankcije (vidjeti članak 34.).

Korisnici nemaju pravo tražiti odštetu zbog raskida koji je pokrenulo tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva (vidjeti članak 33.).

Nakon raskida i dalje se primjenjuju obveze korisnika (posebno članak 13. (povjerljivost i sigurnost), članak 16. (prava intelektualnog vlasništva), članak 17. (komunikacija, diseminacija i vidljivost), članak 21. (izvješćivanje), članak 25. (provjere, pregledi, revizije i istrage), članak 26. (procjena učinka), članak 27. (odbijanja), članak 28. (smanjenje iznosa bespovratnih sredstava) i članak 42. (ustupanje potraživanja)).

(b) za prekid sudjelovanja korisnika:

U roku od 60 dana od dana kad prekid sudjelovanja počne proizvoditi učinke koordinator je dužan dostaviti:

- (i) **izvješće o raspodjeli plaćanja** predmetnom korisniku
- (ii) **izvješće o prekidu sudjelovanja** predmetnog korisnika za otvoreno razdoblje izvješćivanja do prekida sudjelovanja, koje sadržava pregled napretka radova, financijsko izvješće i objašnjenje upotrebe sredstava
- (iii) **zahtjev za izmjenu Ugovora** (vidjeti članak 39.) s potrebnim izmjenama (npr. preraspodjela zadaća i procijenjenog proračuna korisnika čije se sudjelovanje prekida; uključivanje novog korisnika koji će zamijeniti korisnika čije se sudjelovanje prekida; promjena koordinatora itd.).

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva izračunat će iznos koji treba platiti korisniku na temelju podnesenog izvješća uzimajući u obzir nastale troškove i doprinose za aktivnosti provedene prije nego što prekid sudjelovanja počne proizvoditi učinke (vidjeti članak 22.). Troškovi povezani s ugovorima koji se trebaju izvršiti nakon prekida sudjelovanja nisu prihvatljivi.

Podaci iz izvješća o prekidu sudjelovanja moraju biti uključeni i u periodično izvješće za sljedeće razdoblje izvješćivanja (vidjeti članak 21.).

Ako tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva ne primi izvješće o prekidu sudjelovanja u roku, u obzir će se uzeti samo troškovi i doprinosi koji su uključeni u odobreno periodično izvješće (u obzir se ne uzimaju troškovi i doprinosi za koje nije odobreno periodično izvješće).

Ako tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva ne primi izvješće o raspodjeli plaćanja u roku, smatrat će da:

- koordinator nije izvršio nijedno plaćanje predmetnom korisniku i da
- predmetni korisnik ne mora koordinatoru vratiti nijedan iznos.

Ako tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva prihvati zahtjev za izmjenu Ugovora, Ugovor se **mijenja** radi uvođenja nužnih izmjena (vidjeti članak 39.).

Ako tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva odbije zahtjev za izmjenu Ugovora (jer bi se njome dovela u pitanje odluka o dodjeli bespovratnih sredstava ili povrijedilo

načelo jednakog postupanja prema podnositeljima zahtjeva), Ugovor o dodjeli bespovratnih sredstava može se raskinuti (vidjeti članak 32.).

Nakon prekida sudjelovanja i dalje se primjenjuju obveze predmetnog korisnika (posebno članak 13. (povjerljivost i sigurnost), članak 16. (prava intelektualnog vlasništva), članak 17. (komunikacija, diseminacija i vidljivost), članak 21. (izvješćivanje), članak 25. (provjere, pregledi, revizije i istrage), članak 26. (procjena učinka), članak 27. (odbijanja), članak 28. (smanjenje iznosa bespovratnih sredstava) i članak 42. (ustupanje potraživanja)).

ODJELJAK 3. OSTALE POSLJEDICE: ŠTETA I ADMINISTRATIVNE SANKCIJE

ČLANAK 33. – ŠTETA

33.1. Odgovornost tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva ne može se smatrati odgovornim za štetu nastalu korisnicima ili trećim stranama kao posljedica provedbe Ugovora, uključujući štetu nastalu zbog krajnje nepažnje.

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva ne može se smatrati odgovornim za štetu nastalu kao posljedica provedbe Ugovora koju je uzrokovao korisnik ili drugi sudjelujući subjekt uključen u aktivnost.

33.2. Odgovornost korisnika

Korisnici su dužni tijelu koje dodjeljuje bespovratna sredstva nadoknaditi svaku štetu koju pretrpi kao rezultat provedbe aktivnosti ili zato što aktivnost nije provedena potpuno u skladu s Ugovorom, pod uvjetom da je ta šteta prouzročena krajnjom nepažnjom ili namjernim činom.

Odgovornost se ne odnosi na neizravne ili posljedične gubitke ili sličnu štetu (kao što su gubitak dobiti, prihoda ili ugovora), pod uvjetom da takva šteta nije prouzročena namjernim činom ili povredom povjerljivosti.

ČLANAK 34. – ADMINISTRATIVNE SANKCIJE I OSTALE MJERE

Ni jedna odredba ovog Ugovora ne može se tumačiti kao da sprečava donošenje administrativnih sankcija (tj. isključenje iz EU-ovih postupaka dodjele i/ili novčane kazne) ili drugih mjera javnog prava, kao dodatak ili kao alternativa ugovornim mjerama predviđenima ovim Ugovorom (vidjeti npr. članke od 137. do 148. Financijske uredbe EU-a 2024/2509 te članke 4. i 7. Uredbe 2988/95²³).

ODJELJAK 4. VIŠA SILA

ČLANAK 35. – VIŠA SILA

Ne smatra se da stranka krši svoje obveze iz Ugovora ako je u ispunjavanju tih obveza sprečava viša sila.

²³ Uredba Vijeća (EZ, Euratom) br. 2988/95 od 18. prosinca 1995. o zaštiti financijskih interesa Europskih zajednica (SL L 312, 23.12.1995., str. 1.).

„Viša sila” znači svaka situacija ili događaj:

- koji sprečava stranke da ispune svoje obveze iz Ugovora
- koji je nepredvidiv, izniman i izvan kontrole stranaka
- koji nije posljedica pogreške ili nepažnje stranaka (ili drugih sudjelujućih subjekata uključenih u aktivnost) i
- koji nije moguće izbjeći unatoč postupanju s dužnom pažnjom.

Stranka suočena s višom silom dužna je bez odgode službeno obavijestiti drugu stranku o naravi, mogućem trajanju i predvidivim posljedicama više sile.

Stranke su dužne odmah poduzeti sve potrebne mjere kako bi se smanjila moguća šteta zbog više sile i učiniti sve što je u njihovoj moći da se što prije nastavi s provedbom aktivnosti.

POGLAVLJE 6. ZAVRŠNE ODREDBE

ČLANAK 36. KOMUNIKACIJA MEĐU STRANKAMA

36.1. Oblik i način komunikacije – elektroničko upravljanje

Komunikacija u okviru Ugovora (informacije, zahtjevi, podnesci, „službene obavijesti” itd.) mora:

- biti u pisanom obliku
- sadržavati jasno upućivanje na Ugovor (broj projekta i naziv, ako je primjenjivo) i
- odvijati se s pomoću dostavljenih obrazaca i predložaka.

Stranke trebaju komunicirati elektroničkim putem, osim u slučaju službenih obavijesti.

Službene obavijesti moraju se slati preporučenom poštom s povratnicom („službena obavijest u papirnatom obliku”).

Međutim, službene obavijesti mogu se slati elektroničkim putem ako je to dopušteno važećim nacionalnim zakonodavstvom predmetne države članice, posebno uz dokaz o dostavi.

36.2. Datum komunikacije

Smatra se da su priopćenja dostavljena u trenutku kad ih je stranka pošiljateljica poslala (tj. na dan i u vrijeme njihova slanja).

Službene obavijesti u papirnatom obliku poslane preporučenom poštom s povratnicom smatraju se dostavljenima:

- na dan dostave koji je evidentirala poštanska služba ili
- na posljednji dan za preuzimanje u poštanskom uredu.

ČLANAK 37. – TUMAČENJE UGOVORA

Odredbe u Tehničkim specifikacijama imaju prednost pred ostalim uvjetima Ugovora.

Prilog 5. ima prednost pred Uvjetima; Uvjeti imaju prednost pred priložima, osim pred Prilogom 5.

Procijenjeni proračun ima prednost pred opisom aktivnosti iz Priloga 1.

ČLANAK 38. – IZRAČUN RAZDOBLJA I ROKOVA

U skladu s Uredbom br. 1182/71²⁴ razdoblja izražena u danima, mjesecima ili godinama izračunavaju se od trenutka kad se događaj dogodio.

Dan nastanka događaja ne uključuje se u trajanje razdoblja.

„Dani” znači kalendarski dani, a ne radni dani.

ČLANAK 39. – IZMJENE UGOVORA

39.1. Uvjeti

Ugovor se može izmijeniti, osim ako bi te izmjene dovele u pitanje odluku o dodjeli bespovratnih sredstava ili povrijedile načelo jednakog postupanja prema podnositeljima zahtjeva.

Izmjene Ugovora može zatražiti bilo koja stranka.

39.2. Postupak

Stranka koja traži izmjenu Ugovora mora predati zahtjev za izmjenu Ugovora (vidjeti članak 36.).

Koordinator predaje i zaprima zahtjeve za izmjenu Ugovora u ime korisnika (vidjeti Prilog 4.). Ako se traži promjena koordinatora bez njegova pristanka, zahtjev mora predati drugi korisnik (koji djeluje u ime ostalih korisnika).

Zahtjev za izmjenu Ugovora mora uključivati:

- razloge za taj zahtjev
- odgovarajuću popratnu dokumentaciju i
- za promjenu koordinatora bez njegova pristanka: mišljenje koordinatora (ili dokaz da je mišljenje zatraženo pisanim putem).

Tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva može zatražiti dodatne informacije.

Ako se stranka primateljica zahtjeva slaže, mora potpisati izmjenu Ugovora u roku od 45 dana od primitka zahtjeva (ili dodatnih informacija koje je zatražilo tijelo koje dodjeljuje bespovratna

²⁴ Uredba Vijeća (EEZ, Euratom) br. 1182/71 od 3. lipnja 1971. o utvrđivanju pravila koja se primjenjuju na razdoblja, datume i rokove (SL L 124, 8.6.1971., str. 1.).

sredstva). Ako se ne slaže, mora u istom roku dostaviti službenu obavijest o neslaganju. Rok se može produljiti ako je to nužno za ocjenjivanje zahtjeva. Ako u roku nije zaprimljena nikakva obavijest, zahtjev se smatra odbijenim.

Izmjena Ugovora **stupa na snagu** na dan kad je potpiše stranka primateljica.

Izmjena Ugovora počinje **proizvoditi učinke** na datum stupanja na snagu ili drugi datum naveden u izmjeni Ugovora.

ČLANAK 40. – PRISTUPANJE I UKLJUČIVANJE NOVIH KORISNIKA

40.1. Pristupanje korisnika navedenih u preambuli

Korisnici koji nisu koordinator moraju pristupiti Ugovoru o dodjeli bespovratnih sredstava potpisivanjem pristupnog obrasca (vidjeti Prilog 4.).

Ti korisnici preuzimaju prava i obveze iz Ugovora s učinkom od datuma njegova stupanja na snagu (vidjeti članak 44.).

40.2. Uključivanje novih korisnika

U opravdanim slučajevima korisnici mogu zatražiti uključivanje novog korisnika.

U tu svrhu koordinator je dužan dostaviti zahtjev za izmjenju u skladu s člankom 39. Taj zahtjev mora sadržavati pristupni obrazac (vidjeti Prilog 4.) koji je potpisao novi korisnik.

Novi korisnici preuzimaju prava i obveze iz Ugovora od datuma svojeg pristupanja navedenog u pristupnom obrascu (vidjeti Prilog 4.).

ČLANAK 41. – PRIJENOS UGOVORA

Nije primjenjivo.

ČLANAK 42. – USTUPANJE POTRAŽIVANJA PLAĆANJA OD TIJELA KOJE DODJELJUJE BESPOVRATNA SREDSTVA

Korisnici svoja potraživanja plaćanja od tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva ne smiju ustupiti trećim stranama, osim ako je to u pisanom obliku izričito odobrilo tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva na temelju obrazloženog pisanog zahtjeva koordinatora (u ime predmetnog korisnika).

Ako tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva ne prihvati ustupanje ili ako se ne poštuju uvjeti ustupanja, ustupanje neće na njega imati učinka.

Ustupanje ni u kojem slučaju ne oslobađa korisnike od obveza prema tijelu koje dodjeljuje bespovratna sredstva.

ČLANAK 43. – MJERODAVNO PRAVO I RJEŠAVANJE SPOROVA

43.1. Mjerodavno pravo

Ugovor je uređen mjerodavnim pravom EU-a, uz koje se prema potrebi primjenjuje i nacionalno zakonodavstvo države članice tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva.

43.2. Rješavanje sporova

Ako se spor odnosi na tumačenje, primjenu ili valjanost Ugovora, stranke moraju pokrenuti postupak pred nadležnim sudovima države članice tijela koje dodjeljuje bespovratna sredstva.

Za korisnike koji nisu iz EU-a (ako je primjenjivo) takvi se sporovi moraju pokrenuti pred sudovima u Bruxellesu u Belgiji, osim ako je u ugovoru o pridruživanju programu EU-a predviđena izvršivost sudskih presuda EU-a.

Ako se spor odnosi na administrativne sankcije, prijeboj ili izvršivu odluku u skladu s člankom 299. UFEU-a (vidjeti članke 22. i 34.), korisnici su dužni pokrenuti postupak pred Općim sudom ili, u slučaju žalbe, pred Sudom Europske unije na temelju članka 263. UFEU-a.

ČLANAK 44. – STUPANJE NA SNAGU

Ugovor će stupiti na snagu na dan posljednjeg potpisivanja, tj. kad ga potpiše tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva.

POTPISI

Za koordinatora:

RAVNATELJ

Ivan Knežević

Šibenik, dana _____

Za tijelo koje dodjeljuje bespovratna sredstva:

RAVNATELJICA

mr. sc. Antonija Gladović

Zagreb, dana _____

KLASA: 605-44/25-03/169

URBROJ: 359-15/7-25-3

